

I. Promowanie i wspieranie działań z zakresu czytelnictwa, twórczości literackiej i czasopiśmiennictwa

1. Dyskusyjne Kluby Książki

W 2013 roku liczba klubów wzrosła do 1187 (1079 na koniec 2012 r.). Działają 389 kluby dla dzieci i młodzieży, 798 dla dorosłych. Kluby spotkały się 11055 razy. Na potrzeby programu zakupiono 18579 woluminów książek. Kluby skupiają obecnie około 11 355 stałych członków, nie licząc osób, które nie należą do DKK lecz przychodzą na spotkania, którymi są szczególnie zainteresowane.

W 1074 spotkaniach autorskich wzięło udział 586 pisarzy. Pośród zaproszonych autorów znaleźli się między innymi: Andrzej Stasiuk, Bohdan Zadura, Daniel Odija, Danuta Wałęsa, Ewa Lipska, Filip Springer, Hubert Klimko-Dobrzaniecki, Jan Miodek, Jerzy Bralczyk, Joanna Olech, Joanna Siedlecka, Justyna Sobolewska, Kazimierz Orłoś, Krzysztof Varga, ks. Adam Boniecki, Marek Bieńczyk, Maria Czubaszek, Mariusz Sieniewicz, Mariusz Szczygieł, Michał Rusinek, Michał Witkowski, Olga Tokarczuk, Stefan Chwin, Sylwia Chutnik, Szczepan Twardoch, Włodzimierz Nowak, Wojciech Jagielski, Marcin Meller, Paweł Smoleński, Barbara Kosmowska, Małgorzata Gutowska-Adamczyk, Katarzyna Enerlich, Szymon Hołownia, Eustachy Ryłski, Zygmunt Miłoszewski.

Moderatorzy i klubowicze wybierali bardzo różnorodne tytuły do omawiania w czasie spotkań. Stąd trudność we wskazaniu zdecydowanych faworytów. Najchętniej czytane przez klubowiczów książki to:

LITERATURA PIĘKNA

<i>Cukiernia pod Amorem</i>	Gutowska-Adamczyk Małgorzata
<i>Ukrainka</i>	Kosmowska Barbara
<i>Ciemno, prawie noc</i>	Bator Joanna
<i>Podróż do miasta światła</i>	Gutowska-Adamczyk Małgorzata
<i>Ostatnie rozdanie</i>	Myśliwski Wiesław
<i>Autoportret z Lisiczką</i>	Marta Fox
<i>Sergiusz, Czesław...</i>	Nurowska Maria
<i>Bezbarwny Tsukuru...</i>	Murakami Haruki
<i>Sprawa Colliniego</i>	Schirach von Ferdinand
<i>Prowincja pełna marzeń</i>	Enerlich Katarzyna
<i>Cukiernia pod Amorem</i>	Gutowska-Adamczyk Małgorzata

LITERATURA FAKTU

<i>Dowód</i>	Eben Alexander
<i>Miłość z kamienia</i>	Jagielska Grażyna

<i>Anna German we wspomnieniach</i>	Pryzwan Mariola
<i>Miedzianka</i>	Springer Filip
<i>Arab strzela, Żyd się cieszy</i>	Smoleński Paweł
<i>Towarzyszka Panienska</i>	Jaruzelska Monika
<i>Bóg nigdy nie mruga</i>	Brett Regina
<i>Ostatni świadkowie</i>	Aleksijewicz Swietłana
<i>Gabriela Gabi Kownacka</i>	Dziewoński Roman
<i>Tak sobie myślę</i>	Stuhr Jerzy

LITERATURA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

<i>Wyczyny Bartka Koniczyny</i>	Zawadzka Danuta
<i>Zagubiona w śniegu</i>	Webb Holly
<i>7 razy dziś</i>	Oliver Lauren
<i>Bardzo biała wrona</i>	Nowak Ewa
<i>Dobre i złe sekrety</i>	Zubrzycka Elżbieta
<i>Mam dość</i>	Hassenmüller Heidi
<i>Nieśmiertelność zabije nas wszystkich</i>	Magary Drew
<i>Tajemnica gazety</i>	Widmark Martin
<i>Telefony do przyjaciela</i>	Łacina Anna
<i>Wróć, Alfiku</i>	Webb Holly

Oprócz comiesięcznych spotkań, na których członkowie DKK omawiają książki, klubowicze podejmują również inne inicjatywy. Należą do nich m. in.:

- spotkania i warsztaty dla moderatorów DKK, np. spotkanie w Wojewódzkiej i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Bydgoszczy, które odbyło się 27 czerwca 2013 r. Warsztaty składały się z części teoretycznej i praktycznej i prowadzone były przez Martę Mizuro – krytyka literackiego, recenzentkę m.in. „FA-artu”, „Nowych Książek”, „Przekroju”, „Zwierciadła” i miesięcznika „Odra”; współczesna literatura czeska i słowacka w Polsce – warsztaty dla moderatorów w Gorzowie Wielkopolskim (11 grudnia);
- wykłady o literaturze, np. dyskusja na temat książek austriackich pisarzy Roberta Musila, Gerharda Rotha, Ilse Aichinger i Martina Pollacka, moderowana przez Rafała Grzenię – filologa, krytyka literackiego i filmowego, zorganizowana we współpracy z Austriackim Forum Kultury w DKK przy bibliotekach w Dąbrowie Chełmińskiej (9 kwietnia), Świeciu (10 kwietnia), Bydgoszczy (11 kwietnia) i Barcinie (11 kwietnia); odczyt prof. Tadeusza Morawskiego o palindromach i innych zabawach słowami, który odbył się w Wojewódzkiej i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Gdańsku (14 czerwca); wykład nt. literatury kryminalnej zorganizowany przez międzyrzecki DKK dla słuchaczy Uniwersytet Trzeciego Wieku (10 grudnia);
- zajęcia warsztatowe, np. warsztaty „Jak powstaje książka?” w Hrubieszowie (23 stycznia), podczas których klubowicze mieli okazję omówić proces pisania, rolę wydawnictwa, ilustratora, redaktora korektora oraz zapoznać się z fachowym słownictwem, warsztaty

prowadziła Jolanta Joniec; warsztaty „Porozmawiajmy o książce – sztuka prowadzenia dyskusji”, które poprowadziła Magdalena Fudala w Kielcach (7 listopada).

- współpraca z lokalnymi mediami, np. występ członków DKK w Stróży w słuchowisku „Oskar i pani Róża”, wyemitowanym na antenie Radia Ziemi Wieluńskiej (słuchowisko powstało na podstawie książki E.E. Schmitta pod tym samym tytułem) lub przygotowany przez członków DKK w Sieradzu cykl audycji o zapomnianych książkach polskich autorów pt. „Książki z lamusa”, emitowany na antenie Naszego Radia, czy też współpraca Klubowiczów z Sejn z wydawnictwem oraz serwisem książkowym bestsellery.NET, na którym zamieszczane są przez klubowiczów recenzje otrzymanych książek.
- organizacja lokalnych festiwali, np. zorganizowany przez DKK w Kargowej Festiwal Kryminalny pn. „Kryminaliści w Kargowej...” (20-21 czerwca) lub Festiwal Kryminału "Kryminalna Piła" 2013 zorganizowany przez Regionalne Centrum Kultury "Fabryka Emocji" w Pile, przy którym działa DKK Piła Dialog (20-22 marca).
- spotkania integracyjne, np. spotkanie DKK dla młodzieży w Elblągu poświęcone książce Kathrin Schrocke „Freak City” (książka dotycząca problemów ludzi niesłyszących) z udziałem Anny Garbarskiej-Werner ze Stowarzyszenia Integracyjnego Głuchych i Niedosłyszących (SIGN) oraz dziennikarzy z elbląskiego czasopisma dla osób niepełnosprawnych „Razem z Tobą” (19 stycznia).
- gry miejskie, np. zorganizowana przez DKK w Olsztynku gra miejska dla młodzieży pt. „Gra o pierścień” na podstawie trylogii J. R. R. Tolkiena „Władca pierścieni”(3 maja).

Dobre książki i kawa z...

To cykl dużych spotkań Dyskusyjnych Klubów Książki z najpopularniejszymi pisarzami w miastach wojewódzkich rozpoczęty w 2012 r. Spotkania w ramach cyklu są odpowiedzią na zapotrzebowanie czytelników, są możliwe dzięki ścisłej współpracy z wydawcami, którzy dzielą z IK koszty przyjazdu najpopularniejszych autorów, w tym zagranicznych, do Polski. W 2013 roku odbyły się spotkania z Martine Widmarkiem (13 marca, Kraków), Olgą Tokarczuk (19 marca, Gdańsk), Pauliną Simmons (21 maja Katowice, 22 maja Gdańsk), Pawłem Smoleńskim (8 czerwca, Lublin) oraz Zeruyą Shalev (17 czerwca, Katowice), Lisą Marklund (12 października, Wrocław), Katarzyną Enerlich (7 października, Poznań). Wizyty Pauliny Simmons (po raz pierwszy w Polsce) i Zerui Shalev połączone były z premierami nowych książek autorek.

Każdemu spotkaniu towarzyszyła wysyłka informacji prasowych oraz plakaty i rollupy. Zapowiedzi i relacje ze spotkań były umieszczane na stronie internetowej IK i DKK oraz stronach bibliotek wojewódzkich i patrona medialnego, portalu lubimyczytac.pl.

Pozostałe działania promocyjne i edukacyjne w ramach DKK:

Czytelnicy, wyjdźcie z szafy! to wspólna akcja „Gazety Wyborczej” i Instytutu Książki adresowana do niezrzeszonych Dyskusyjnych Klubów Książki. Z chwilą rozpoczęcia programu Dyskusyjne Kluby Książki w bibliotekach w całej Polsce, moda na dyskusyjne kluby zaczęła zataczać coraz szersze kręgi i właściwie od początku równoległe do klubów zrzeszonych w sieć DKK zaczęły powstawać niezależne inicjatywy tego typu. Projekt *Czytelnicy, wyjdźcie z szafy!* ma na celu dotarcie do tych niezrzeszonych klubów i włączenie ich w szersze działania DKK. Projektowi towarzyszy organizowany wspólnie z „Gazetą Wyborczą” konkurs na najciekawszy opis klubu, do wygrania są zestawy książek i roczna prenumerata magazynu „Książki” „Gazety Wyborczej”. Projekt zostanie zakończony z początkiem 2014 roku.

Przez cały rok trwał też internetowy konkurs na „Recenzję miesiąca” – najlepsze recenzje wybierane były w trzech kategoriach: recenzja z książki dla dorosłych, z książki dla dzieci i młodzieży, a także, od wiosny tego roku, recenzja rysowana dla dzieci najmłodszych spośród tekstów nadesłanych przez koordynatorów do Instytutu Książki i opublikowanych na jego stronie internetowej. Zwycięzcy otrzymywali książki ufundowane przez wydawnictwa Świat Książki, Czarne, Karakter, Otwarte, Wydawnictwo Literackie, Czytelnik, Muza, W.A.B., Akapit-Press, Zysk, Prószyński, Nasza Księgarnia, Wielka Litera, Krytyka Polityczna, Claroscuro, Agora, a5, Dwie Siostry, Wilga, Zakamarki. W styczniu 2014 wyłoniliśmy laureatów „Recenzji roku”.

Odbyły się tradycyjnie dwa spotkania z koordynatorami wojewódzkimi poświęcone sprawom organizacyjnym i finansowym. W grudniu zaprosiliśmy także działy promocji wydawnictw – celem tego spotkania było ustalenie bardziej czytelnych zasad współpracy pomiędzy wydawcami a DKK. Na spotkaniu obecnych było 14 przedstawicieli m.in.: Znak, WL, Prószyński Media, Wielka Litera, Nasza Księgarnia, Świat Książki.

Na budżet programu DKK składają się:

- a) Program grantowy dla bibliotek wojewódzkich (1 300 000 zł)
- b) Dodatkowe działania Instytutu Książki jak szkolenia dla koordynatorów programu, konkursy dla klubowiczów, współpraca z innymi instytucjami takimi jak Międzynarodowy Festiwal Kryminału, Bruno Schulz Festiwal czy portalem lubimyczytac.pl.

Budżet	plan : 1 307 381,09 zł	wykonanie: 1 307 381,09 zł
--------	------------------------	----------------------------

2. Biblioteka Instytutu Książki

Biblioteka Instytutu Książki powiększyła się przede wszystkim o nowości wydane pod koniec 2012 i na początku 2013 roku. Najnowszą literaturę polską, jak co roku, IK prezentował na naszych stoiskach, podczas licznych targów międzynarodowych.

W lutym 2013 roku, podczas targów książki w Jerozolimie pokazywane były książki, które znalazły się w jesiennym katalogu „New Books from Poland – fall 2012”. Było to 21 tytułów. W Jerozolimie pokazano najlepsze i najciekawsze graficznie książki dziecięce, wybrane przez polską sekcję IBBY w 2012 roku – 27 tytułów. Na stoisku IK pokazano również książki z programu translatorskiego ©POLAND oraz książki polskich autorów, którzy byli gośćmi targów: Jacka Hugo-Badera i Joanny Bator. Ważną częścią tej wystawy targowej były książki w języku hebrajskim, które ukazały się dzięki wsparciu programu translatorskiego – to 24 książki. Zaprezentowano również książki związane z tematyką Holocaustu – 14 tytułów.

Podczas targów w Lipsku biblioteka IK zorganizowała następujące wystawy: książki z katalogu jesień 2012, najciekawsze książki dziecięce wydane w 2012 roku oraz książki naszych gości, pisarzy: Joanny Bator, Andy Rottenberg, Daniela Odiji, Tomasza Różyckiego i Marka Krajewskiego.

Kolejne targi, na których nie mogło zabraknąć najlepszych polskich książek odbyły się w lutym w Wilnie, gdzie IK zaprezentował na nich 39 tytułów, które ukazały się w 2012 roku.

W marcu, na stoisku targowym IK w Bolonii, oprócz najlepszej literatury dziecięcej zaprezentowanej przez polskich wydawców, odbyła się wystawa starszych i nowszych wydań książek naszego gościa Bohdana Butenki.

Z okazji targów książki w Paryżu i katalogu wydanego na te targi w języku francuskim, biblioteka IK przygotowała wystawę najlepszych książek polskich, wydanych w drugiej połowie 2012 i w pierwszej połowie 2013 roku oraz książek z katalogu francuskiego z 2012 roku.

W kwietniu 2013 roku odbyły się targi książki w Londynie, na których zaprezentowane zostały książki z katalogu „New Books from Poland – fall 2012”, oraz najważniejsze książki z literatury dziecięcej i młodzieżowej z 2013 r., wybrane i nagrodzone przez polską sekcję IBBY – łącznie 28 tytułów.

We współpracy z Instytutem Polskim w Budapeszcie, w maju, podczas targów pokazano węgierskiej publiczności najważniejsze polskie książki wydane w 2012 roku oraz 30 książek w języku węgierskim dofinansowanych w ramach programu translatorskiego.

Na przełomie maja i czerwca, podczas targów w Nowym Jorku, Instytut Książki prezentował najnowszą literaturę polską, 24 książki wydane głównie w 2013 roku oraz książki Marka Krajewskiego, który był gościem Instytutu Książki. Po zakończeniu targów polskie nowości zostały подарowane bibliotece Instytutu Polskiego w Nowym Jorku.

Wspólnie z Ambasadą Polską w Atenach, w maju, podczas targów w Salonikach Instytut Książki pokazał wybór najciekawszych przekładów literatury polskiej na różne języki obce.

Bibliotekę przekładów literatury polskiej wzbogaciły książki otrzymane od tłumaczy biorących udział w III Światowym Kongresie Tłumaczy Literatury Polskiej, głównie w języku chińskim.

W pierwszej połowie 2013 roku do biblioteki Instytutu Książki oraz na wystawy targowe zostały zakupione 172 książki.

W lipcu biblioteka Instytutu Książki przekazała Bibliotece Jagiellońskiej oraz Bibliotece Narodowej po 172 przekłady literatury polskiej na różne języki obce, które zostały dofinansowane w ramach Programu Translatorskiego w 2013 roku.

Podczas tegorocznych targów książki w Pekinie, w dniach 28 sierpnia-2 września 2013 r., zaprezentowane zostały nowości z literatury dla dzieci i młodzieży, nagrodzone przez polską sekcję IBBY w kategorii literatura i grafika oraz książki z Programu Translatorskiego po angielsku i chińsku. W dniach 12-15 września podczas Forum Wydawców we Lwowie, gdzie Polska była gościem honorowym, IK pokazał książki autorów, którzy uczestniczyli w targach, m. in.: Joanny Bator, Sylwii Chutnik, Mariusza Szczygła, Zygmunta Baumana, Mikołaja Łozińskiego i innych. Zaprezentowane zostały również nowości z literatury polskiej wydane w 2013 roku, najlepsze książki dziecięce, nagrodzone przez polską sekcję IBBY w 2012 roku, książki wydane w ramach Programu Translatorskiego w języku ukraińskim oraz inne obcojęzyczne przekłady literatury polskiej. Poza tym zaprezentowano książki związane z tematyką ukraińską przekazane na stoisko przez polskich wydawców: wydawnictwo Bosch, wydawnictwo DiG, wydawnictwo IPN-u, wydawnictwo MCK-u i Kolegium Europy Wschodniej. Wszystkie książki po zakończeniu targów, z wyjątkiem książek z Programu Translatorskiego zostały przekazane bibliotece ambasady polskiej w Kijowie.

W związku z dziesięcioleciem istnienia Programu Translatorskiego © Poland powstała przekrojowa wystawa w formie plasz oraz dołączonych do nich książek, prezentująca dorobek i osiągnięcia tego programu. Ekspozycja będzie prezentowana w bibliotekach wojewódzkich w całej Polsce w 2013 i 2014 roku. Ponadto na Międzynarodowych Targach książki we Frankfurcie pokazane zostały książki z katalogu „New Books from Poland – fall 2013”, książki nominowane do najważniejszych polskich nagród literackich: Nike, Nagrody Literackiej Gdynia, Paszportów Polityki i nagrody Kościelskich oraz najlepsze książki dziecięce, nagrodzone przez polską sekcję IBBY w 2012 roku oraz książki nominowane do nagrody IBBY w 2013 roku. Na stoisku IK zostały również pokazane przekłady książek Sławomira Mrożka na różne języki obce oraz książki dofinansowane w ramach Programu Translatorskiego. Ogółem na frankfurckich targach książki zostało zaprezentowanych 279 książek. W październiku 2013 Instytut Książki był również organizatorem polskiego stoiska na targach książki w Belgradzie. Na stoisku zaprezentowano przekłady literatury polskiej w języku serbskim, książki z katalogu „New Books from Poland – fall 2013”, książki dziecięce wyróżnione przez IBBY w 2012 roku, przekłady literatury polskiej w różnych językach obcych oraz książki autorów, którzy byli gośćmi targów: Olgi Tokarczuk, Ewy Lipskiej, Krzysztofa Vargi, Andrzeja Sapkowskiego, Szczepana Twardocha i Piotra Pazińskiego.

W dniach 27 listopada – 1 grudnia 2013 roku, podczas targów książki w Moskwie, pokazane zostały książki dziecięce nominowane do nagrody polskiej sekcji IBBY w 2013 roku oraz 21 tytułów z literatury polskiej, które znalazły się w wydany na te targi katalogu rosyjskim.

W 2013 roku do biblioteki Instytutu Książki oraz na wystawy targowe zostało zakupionych 686 książek oraz 110 przekładów współczesnej literatury polskiej na różne języki obce.

Budżet	plan: 12 286,42 zł	wykonanie: 12 286,42 zł
--------	--------------------	-------------------------

3. Obsługa Programów Ministra KiDN (w tym honoraria dla ekspertów oceniających wnioski)

Promocja literatury i czytelnictwa Priorytet 1 – Literatura 2013

W ramach priorytetu można składać wnioski o dofinansowanie zadań dotyczące wydawnictw książkowych. Regulamin dopuszczał jedynie trzyletni tryb realizacji zadań.

W pierwszym naborze, do 30 listopada 2012 roku zostało złożonych 238 wniosków, z czego 130 poprawnych formalnie i 108 błędnych formalnie. Wszystkie wnioski poprawne formalnie zostały przesłane do oceny ekspertom powołanym przez Ministra KiDN.

Decyzją Ministra dotacje otrzymało 89 wniosków na łączną kwotę 1 992 298,00 zł (rok 2013 – 1 729 483,00 zł ; rok 2014 – 167 693,00 zł ; rok 2015 – 95 122,00 zł).

W związku z niewykorzystaniem całego budżetu priorytetu został przeprowadzony drugi nabór wniosków zgodnie z regulaminem.

W drugim naborze do 2 kwietnia 2013 roku zostało złożonych 200 wniosków, z czego 144 poprawnych i 56 błędnych formalnie. Wszystkie wnioski poprawne formalnie zostały przesłane do oceny ekspertom powołanym przez Ministra KiDN.

Decyzją Ministra dotacje otrzymały 73 wnioski na łączną kwotę 1 770 643,50 zł (rok 2013 – 1 528 178,00 zł ; rok 2014 – 151 945,00 zł ; rok 2015 – 90 520,50 zł).

W ramach obu naborów do priorytetu Literatura w roku 2013 złożono 438 wniosków, z czego 274 wniosków poprawnych formalnie i 164 błędne formalnie.

Dotacje otrzymały 162 wnioski na łączną kwotę 3 762 941,50 zł (2013 3 257 661,00 zł ; 2014 – 319 638,00 zł; 2015 – 185 642,50 zł).

Promocja literatury i czytelnictwa Priorytet 2 – Promocja czytelnictwa 2013

W ramach priorytetu można składać wnioski na następujące rodzaje zadań:

- a) kampanie społeczne, edukacyjne i promocyjne;
- b) festiwale literackie;
- c) wydarzenia literackie i promocja nowości wydawniczych;
- d) cykliczne audycje telewizyjne;
- e) cykliczne audycje radiowe i internetowe;
- f) ogólnopolskie zadania dotyczące czytelnictwa osób niewidomych i słabowidzących.

W ramach pierwszego naboru, do 30 listopada 2012 roku zostało złożonych 415 wniosków, z czego 395 poprawnych formalnie i 20 błędnych formalnie. Wszystkie wnioski poprawne formalnie zostały przesłane do oceny ekspertom powołanym przez Ministra KiDN.

Decyzją Ministra dotacje otrzymało 121 wniosków na łączną kwotę **9 203 000,00 zł** (rok 2013 – 7 813 000,00 zł ; rok 2014 – 710 000,00 zł ; rok 2015 – 680 000,00 zł).

W ramach priorytetów Promocja czytelnictwa i Literatura, prowadzonych przez Instytut Książki w 2013 roku Minister KiDN powołał ekspertów, których zadaniem było dokonywanie oceny wniosków.

Promocja czytelnictwa:

Adam Pomorski

Grażyna Szarszewska-Kuhl

Elżbieta Stefańczyk

Paweł Próchniak

Michał Zajac

(eksperci dokonali oceny 396 wniosków)

Literatura:

Marek Zaleski

Piotr Śliwiński

Stanisław Beres

Marian Stala

Marek Wilczyński

(eksperci dokonali oceny 279 wniosków)

Od 1 lipca do 31 grudnia 2013 r. w ramach obu priorytetów trwało podpisywanie umów z beneficjentami oraz realizowanie wypłat przyznanych środków. Podpisywano także aneksy do umów oraz dokonywano rozliczeń zakończonych już zadań.

Programy MKiDN 2014

W wyniku prac prowadzonych wspólnie z DMP, 25 września 2013 roku zostały opublikowane programy MKiDN na rok 2014. Termin pierwszego naboru wniosków w obu priorytetach upłynął 30 listopada 2013 r.

Promocja literatury i czytelnictwa Priorytet 1 – Literatura 2014

Budżet priorytetu: 3,5 mln (w tym 315 138,00 zł – przeznaczone na finansowanie zobowiązań z 2013 roku).

W ramach pierwszego naboru wniosków wpłynęło 246 wniosków, z czego 35 zawierało błędy formalne, a 211 poprawnych formalnie wniosków zostało przedstawionych do oceny ekspertom powołanym przez Ministra KiDN.

Promocja literatury i czytelnictwa Priorytet 2– Promocja czytelnictwa 2014

Budżet priorytetu: 5 mln zł (w tym 790 000,00 zł przeznaczone na finansowanie zobowiązań z 2013 roku).

W ramach pierwszego naboru wniosków wpłynęło 437 wniosków, z czego 14 zawierało błędy formalne, a 423 poprawne formalnie wniosków zostało przedstawionych do oceny ekspertom powołanym przez Ministra KiDN.

Budżet	plan: 69 550,23 zł	wykonanie: 69 550,23 zł
--------	--------------------	-------------------------

4. Promocja PW Kultura+, priorytet „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek”

a) Obsługa PW Kultura+, priorytet „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek”

Na realizację programu PW Kultura+, priorytet „Biblioteka+ Infrastruktura bibliotek” od 01.01.2013r. do 31.12.2013 roku przeznaczono kwotę 31 067 547,99 zł (26 731 196,11 zł wydatków inwestycyjnych i 4 336 351,88 zł wydatków bieżących).

W ramach realizacji programu 02.01.01.2013 r. do 31.12.2013 r. osiągnięto następujące cele:

- przeprowadzono pięć naborów wniosków na zadania rozpoczynające się od 2013 roku na nowych zasadach finansowania (75% dotacji i 25% wkładu własnego),
- w I naborze wpłynęło 18 wniosków na łączną kwotę 13 319 870,69 zł wnioskowanej dotacji,
- w II naborze wpłynęły 74 wnioski na łączną kwotę 49 075 331,09 zł wnioskowanej dotacji,

- w III naborze wpłynęło 47 wniosków na łączną kwotę 30 848 583 zł; trzy wnioski nie uzyskały dofinansowania z powodu wyczerpania się środków inwestycyjnych,
- w IV naborze wpłynęło 9 wniosków na łączną kwotę 4 407 164 zł (wyłącznie środki bieżące),
- Rada Ministrów ustanowiła uchwałę nr 173/2013 z dnia 8 października zmieniającą uchwałę w sprawie ustanowienia programu wieloletniego „KULTURA+”, która zmieniła finansowanie programu w kwestii podziału na środki inwestycyjne i bieżące:

Tabela. Łączna wartość środków przeznaczonych na Priorytet „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek”

Priorytet	Rodzaj środków	2011	2012	2013	2014	2015	RAZEM
Biblioteka+ Infrastruktura bibliotek	środki budżetu państwa	2 511 000 zł	13 238 000 zł	32 000 000 zł	71 251 000 zł	31 000 000 zł	150 000 000 zł
	w tym max. wydatki bieżące	75 000 zł	210 000 zł	5 200 000 zł	14 251 000 zł	5 270 000 zł	25 006 000 zł
	w tym min. wydatki majątkowe	2 436 000 zł	13 028 000 zł	26 800 000 zł	57 000 000 zł	25 730 000 zł	124 994 000 zł
	wkład własny beneficjentów (z budżetu jst)	4 717 000 zł	16 137 000 zł	20 013 000 zł	26 891 000 zł	10 753 000 zł	78 511 000 zł

- w V naborze, rozstrzygniętym po zmianie alokacji środków, wpłynęło 11 wniosków oraz dodatkowo rozpatrzono 3 wnioski z III naboru odrzucone poprzednio ze względu wyczerpania środków inwestycyjnych; w V naborze łączna kwota przyznanych środków dotacyjnych wyniosła 10 138 326 zł,

W I półroczu 2013 roku wykorzystano całkowity budżet na zadania inwestycyjne na wszystkie lata, jednak po zmianie alokacji środków budżet uległ modyfikacjom i zgodnie z informacją zamieszczoną na stronie www.bibliotekaplus.pl przedstawia się następująco, po zmianie uchwały Rady Ministrów do wykorzystania w ramach budżetu priorytetu pozostały środki w następującej wysokości:

na 2014 rok:

7 327 000,00 zł inwestycyjne
0,00 zł bieżące

na 2015 rok:

9 721 000,00 zł inwestycyjne
562 000,00 zł bieżące

Instytut Książki, operator Priorytetu ogłosił kolejne terminy naborów wniosków:

do 15 stycznia 2014 r.,
do 15 lutego 2014 r. (pod warunkiem niewykorzystania wszystkich środków w poprzednim naborze),
do 15 marca 2014 r. (pod warunkiem niewykorzystania wszystkich środków w poprzednim naborze).

W celu monitorowania realizacji programu zostały użyte następujące mierniki (narastająco):

Liczba nowych, zmodernizowanych, wyremontowanych i wyposażonych obiektów objętych Programem KULTURA + – 225.

b) Promocja

W dniach od 13 lutego do 27 marca 2013 r. Instytut Książki przeprowadził szkolenia z Programu Wieloletniego Kultura+. Priorytet Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek w 17 miastach w 15 województwach. Współorganizatorami szkoleń były wojewódzkie biblioteki publiczne. Szkolenia prowadził wicedyrektor Instytutu Książki Ryszard Skrzypczak.

W szkoleniach uczestniczyło łącznie 561 osób reprezentujących 411 bibliotek, 60 urzędów gminnych i 2 urzędy marszałkowskie.

L.p.	Data	Miejsce	Uczestnicy			
			Osoby	w tym biblioteki	w tym urzędy gminne	w tym urzędy marszałkowskie
1	13.02.2013	Szczecin	45	29	4	1
2	18.02.2013	Kraków	22	19	3	0
3	19.02.2013	Lublin	57	41	14	0
4	20.02.2013	Kielce	29	17	2	0
5	27.02.2013	Katowice	34	22	7	0
6	28.02.2013	Wrocław	62	47	10	0
7	04.03.2013	Rzeszów	28	24	0	0
8	06.03.2013	Gdańsk	41	26	4	0
9	08.03.2013	Zielona Góra	17	15	1	0
10	12.03.2013	Gorzów Wielkopolski	18	13	1	0
11	13.03.2013	Toruń	23	17	0	0
12	14.03.2013	Bydgoszcz	15	12	1	0
13	15.03.2013	Olsztyn	45	27	1	0
14	19.03.2013	Opole	48	46	0	0
15	20.03.2013	Łódź	32	28	4	0
16	22.03.2013	Poznań	16	13	1	0
17	27.03.2013	Białystok	29	15	7	1
		Razem	561	411	60	2

- **Debata o sztuce projektowania przestrzeni bibliotecznych, połączona z prezentacją konkursowych projektów biblioteki w Supraślu, 23 kwietnia 2013 r.**

Z okazji Światowego Dnia Książki, 23 kwietnia 2013 r. Instytut Książki zorganizował w Supraślu debatę o sztuce projektowania przestrzeni bibliotecznych połączoną z prezentacją konkursowych projektów biblioteki gminnej dla tego miasta.

W debacie o architekturze bibliotek wzięli udział: prof. Marek Budzyński (architekt SARP, projektant m.in. budynków Biblioteki Uniwersyteckiej w Warszawie i Opery Podlaskiej, członek sądu konkursowego konkursu na koncepcję architektoniczno-budowlaną lokalnej biblioteki), dr inż. Tomasz Grzegorz Ołdytowski (architekt, prezes Towarzystwa Przyjaciół Supraśla, członek Podlaskiej

Izby Architektów), arch. Dariusz Śmiechowski (architekt, współautor poradnika architektonicznego dla bibliotekarzy, członek SARP). Debatę poprowadził Piotr Kieżun, pracownik Instytutu Książki.

Zaprezentowane zostały następujące prace:

- Pracownia ŻUKOWSKI – MACIEJ ŻUKOWSKI; autorzy: Anna Żukowska, Maciej Żukowski, Białystok (I nagroda w konkursie Instytutu Książki i OW SARP);
- Pracownia Joanna Winogrodzka; autorzy: Joanna Winogrodzka, Karol Langie, Karolina Matusik, Warszawa (praca konkursowa w ramach konkursu Instytutu Książki i OW SARP);
- Agnieszka Lecyk, Monika Michalik, Agata Przybylska „Collective Architects”, autorzy: Agnieszka Lecyk, Monika Michalik, Agata Przybylska, Warszawa (praca konkursowa w ramach konkursu Instytutu Książki i OW SARP);
- Pracownia Projektowa Arch. Karol Włoskowski, autorzy Karol Włoskowski, Piotr Sołowiej, Białystok (praca konkursowa w ramach konkursu Instytutu Książki i OW SARP);
- Prezentacja koncepcji architektonicznej biblioteki w Supraślu, wykonanej na zlecenie Gminy Supraśl.

Podczas spotkania odbyła się również prezentacja poradnika architektonicznego dla bibliotekarzy, którzy rozpoczynają inwestycję w swojej bibliotece pt. „Biblioteka – Dobre miejsce”. Była to ogólnopolska premiera poradnika. Jego wydawcami z inicjatywy Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego są Instytut Książki i Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego. W Supraślu obecni byli współautorzy poradnika, architekci, którzy na co dzień zajmują się projektowaniem małych i średnich bibliotek – Dariusz Śmiechowski i Karol Langie. Fundacja Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego zaprezentowała również projekt „Kierunek: biblioteka!”, w ramach którego powstał bezpłatny system oznakowania biblioteki wraz z praktycznym przewodnikiem dla bibliotekarzy.

Gościem specjalnym wydarzenia był Marek Przybylik, dziennikarz i wydawca, od kilkunastu lat osobiście związany z Podlasiem.

Wydarzeniu towarzyszyła wystawa przedstawiająca wyniki konkursu na koncepcję architektoniczno-budowlaną modelowej gminnej biblioteki publicznej, zorganizowanego przez Instytut Książki we współpracy z Warszawskim Oddziałem Stowarzyszenia Architektów Polskich. Na wystawie zaprezentowano 14 projektów, w tym cztery projekty nagrodzone oraz 10 projektów wyróżnionych przez jury konkursu pod przewodnictwem prof. Marka Budzyńskiego. Warto podkreślić, że pierwszą nagrodę w konkursie zdobyła koncepcja przygotowana właśnie dla miasta Supraśl.

Współorganizatorem i gospodarzem wydarzenia była Miejska Biblioteka Publiczna i Urząd Miasta w Supraślu.

- **Kongres Regionów w Świdnicy, 11-13 czerwca 2013 r.**

Kongres Regionów to jedna z największych imprez w Polsce skupiająca w jednym miejscu przedstawicieli samorządów, inwestorów oraz przedsiębiorców, a także ludzi świata kultury, nauki i edukacji. IV edycja kongresu odbyła się w dniach 11-13 czerwca 2013 roku. Kongres objęty został Patronatem honorowym Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego. W jego trakcie odbyło się 5 sesji plenarnych, 56 paneli dyskusyjnych oraz 7 paneli „bez krawata”. Wręczone zostały także nagrody w 7 rankingach samorządowych, w których nagrodzono w sumie 157 prezydentów, burmistrzów, starostów oraz wójtów.

W ramach IV edycji kongresu Instytut Książki przygotował panel dyskusyjny pt. „Architektura bibliotek. Jak dobrze zaprojektować bibliotekę, by stała się architektoniczną ikoną miejscowości”, który odbył się w dniu 12 czerwca 2013 r.. W dyskusji udział wzięli: Marlena Happach, architektka,

współzałożycielka stowarzyszenia „Odblokuj”, wiceprezesa ds. edukacji Warszawskiego Oddziału SARP; Jacek Lelek, burmistrz Starego Sącza, wieloletni członek Fundacji Rozwoju Ziem Górskich i stowarzyszenia Brama Beskidu; Grzegorz Gauden, dyrektor Instytutu Książki, wiceprezes Izby Wydawców Prasy, wiceprezes Stowarzyszenia Autorów i Wydawców „Polska Książka”; Piotr Kieżun, pracownik Instytutu Książki. Całość poprowadził Robert Feluś, dziennikarz miesięcznika „Forbes”. Przed dyskusją przedstawiona została prezentacja zawierająca informacje na temat:

- Programu Biblioteka+;
- Poradnika architektonicznego dla bibliotek „Biblioteka – dobre miejsce”;
- Wyników konkursu architektonicznego dla bibliotekarzy;
- Projektu modelowej biblioteki w Gierattowicach (II miejsce, Marlena Happach);
- Przykładów inwestycji sfinansowanych w ramach programu Biblioteka+;
- Inwestycji gminy Stary Sącz: opis inwestycji, informacje o kosztach budowy i utrzymania, projekty, zdjęcia przed rozpoczęciem i po zakończeniu inwestycji (inwestycje sfinansowane w ramach programu Biblioteka+).

Panel cieszył się dużym zainteresowaniem uczestników kongresu. Na widowni sali Muzeum Dawnego Kupiectwa w Świdnicy zasiadło blisko 60 osób – przedstawiciele samorządów i bibliotek. Panelowi towarzyszyła wystawa plenerowa wyników konkursu na koncepcję architektoniczno-budowlaną modelowej gminnej biblioteki publicznej zorganizowanego przez Instytut Książki we współpracy z Warszawskim Oddziałem Stowarzyszenia Architektów Polskich, eksponowana na świdnickim rynku w dniach 11-13 czerwca 2013 r. Zapowiedź panelu i informacja o działaniach Instytutu Książki na rzecz bibliotek, została opublikowana w ogólnopolskim dodatku do „Newsweeka”, pt. „Kongres Regionów” (nakład: 180 000 egz.), który trafił także do wszystkich uczestników kongresu.

• **Wystawy**

Wystawa „Biblioteka – dobra inwestycja”

Wystawa prezentująca najważniejsze etapy procesu inwestycyjnego oraz przykłady udanych realizacji przestrzeni bibliotecznych została przygotowana przez Instytut Książki we współpracy z Warszawskim Oddziałem Stowarzyszenia Architektów Polskich. Opierała się ona na poradniku "Biblioteka – dobre miejsce", który został wydany przez Instytut Książki i Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, z inicjatywy MKiDN.

Wystawa wykorzystywana jest do promocji Programu Wieloletniego Kultura+. Priorytet Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek i była prezentowana w Bibliotece Śląskiej w Katowicach podczas obchodów Tygodnia Bibliotek w województwie śląskim (6 – 31 maja 2013 r.), w Bibliotece Powiatowej w Gliwicach (3 – 28 czerwca 2013 r.), gdzie była uzupełnieniem konferencji dla bibliotekarzy powiatu gliwickiego oraz miast ościennych z udziałem radnych powiatowych i radnych miejskich na temat nowych funkcji biblioteki oraz podczas 8 Forum Młodych Bibliotekarzy w Olsztynie (12-13 września 2013)

Wystawa architektoniczna

Na potrzeby promocji Priorytetu została także opracowana i przygotowana wystawa, która przedstawia wyniki konkursu na koncepcję architektoniczno-budowlaną modelowej gminnej biblioteki publicznej zorganizowanego przez Instytut Książki we współpracy z Warszawskim Oddziałem Stowarzyszenia Architektów Polskich. Na wystawie można było zobaczyć 14 projektów, w tym cztery projekty nagrodzone oraz 10 projektów wyróżnionych przez jury konkursu pod przewodnictwem prof. Marka Budzyńskiego. Są to konkretne przykłady nowoczesnych rozwiązań architektonicznych, które mają się stać zachętą dla samorządów do inwestycji w budynki bibliotek.

Wystawa była prezentowana podczas debaty o sztuce projektowania przestrzeni bibliotecznych, która odbyła się w Supraślu (23 kwietnia 2013 r.), na Politechnice Białostockiej (24 kwietnia – 10 maja 2013 r.), podczas Warszawskich Targów Książki na Stadionie Narodowym (16 – 19 maja 2013 r.), Kongresu Regionów w Świdnicy (11-13 czerwca 2013 r.), w wersji plenerowej na rynku miejskim i podczas panelu dyskusyjnego pt. „Architektura bibliotek. Jak dobrze zaprojektować bibliotekę, by stała się architektoniczną ikoną miejscowości”, podczas 8 Forum Młodych Bibliotekarzy w Olsztynie (12-13 września 2013) oraz w Dolnośląskiej Bibliotece Publicznej im. Tadeusza Mikulskiego we Wrocławiu, (8-22 listopada 2013 r.).

Wystawa prezentująca efekty programu Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek – w 2 połowie 2013 r. trwały prace przygotowawcze. Planowane otwarcie wystawy - prawdopodobnie kwiecień 2014, po uzgodnieniach z MKiDN i Sejmem.

• **8 Forum Młodych Bibliotekarzy**

Priorytet „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek” był promowany podczas 8 Forum Młodych Bibliotekarzy, w Olsztynie w dniach 12 – 13 września. Forum Młodych Bibliotekarzy to ogólnopolskie, cykliczne wydarzenie zainicjowane w 2004 r. przez Stowarzyszenie Bibliotekarzy Polskich, adresowane do pracowników bibliotek i instytucji kultury, którzy nie ukończyli 35 roku życia. Jest okazją do wymiany doświadczeń, zdobywania wiedzy, a także integracji środowiska. Dla uczestników forum operator Programu Wieloletniego Kultura+. Priorytet Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek zorganizował warsztaty i wykłady:

- Aplikacje mobilne w bibliotece / Sylwia Czub-Kiełczewska (IK), Szymon Manikowski (GOK w Łeknie)
- Najmłodszy w bibliotece – nowe pomysły na nowe czasy / Joanna Olech
- Współ w zespół – Jak zbudować zespół? / Marek Jurowski
- Gra o książkę – gry planszowe w bibliotece / Mateusz Pejas (Fabryka Uśmiechu)
- Architektura małych bibliotek – o współpracy między architektem a bibliotekarzem / Piotr Kieżun (IK)
- Ochrona danych osobowych na co dzień – nic trudnego a ważne / Sylwia Czub-Kiełczewska (IK)
- Motywy literackie dla seniorów: warsztaty „Co za ludzie, co za kraj” / Mirosława Gorczyńska (MBP we Wrocławiu)
- Dobry projekt w czterech krokach / Marek Jurowski
- Profil na Facebooku, strona www biblioteki – co wolno, a czego nie wolno zamieszczać? / Joanna Potęga (Akademia Pedagogiki Specjalnej w Warszawie)
- Dobra dyskusja podstawą dobrego spotkania Dyskusyjnego Klubu Książki / Marek Jurowski, Mateusz Pejas (Fabryka Uśmiechu)

Na forum były też prezentowane wystawy promujące Priorytet: architektoniczna oraz „Biblioteka – dobra inwestycja”.

W forum uczestniczyło 150 osób, wszyscy otrzymali materiały promocyjne i informacyjne dot. Priorytetu „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek”.

• **III edycja Rankingu Bibliotek**

W ramach promocji priorytetu „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek” Instytut Książki wspólnie z dziennikiem „Rzeczpospolita” przygotował trzecią edycję rankingu bibliotek gminnych. Celem organizatorów jest rozpropagowanie najlepszych praktyk w prowadzeniu tego typu instytucji. Przygotowując ranking, rozesłano ponad 2300 ankiet do wszystkich gmin wiejskich i miejsko-wiejskich oraz miast mających mniej niż 15 tys. mieszkańców. Uzyskano ponad 760 odpowiedzi.

Metodologię rankingu opracowała kapituła w składzie: Grzegorz Gauden, dyrektor Instytutu Książki; Paweł Jabłoński, Zastępca Redaktora Naczelnego dziennika „Rzeczpospolita”; Tomasz Makowski, dyrektor Biblioteki Narodowej; Elżbieta Stefańczyk, prezes Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich; Andrzej Tyws, przewodniczący Konferencji Dyrektorów Wojewódzkich Bibliotek Publicznych oraz Anna Cieślak-Wróblewska z dziennika „Rzeczpospolita”.

Przyjęta metoda oceny bibliotek premiuje działania na rzecz jakości i komfortu obsługi czytelników, poziom czytelnictwa, liczbę kupowanych nowości i wydatki samorządu na utrzymanie placówki. Uroczyste ogłoszenie wyników z udziałem m.in. Piotra Żuchowskiego, sekretarza stanu w MKiDN odbyło się 25 listopada 2013 r. Tego samego dnia ukazał się Ranking Bibliotek – 4-stronicowy dodatek do całego nakładu „Rz” (109 457 egz.) z listą najlepszych placówek. Pełna lista jest dostępna na stronach internetowych „Rzeczpospolitej” oraz Instytutu Książki i Biblioteki+.

5 i 6 grudnia 2013 r., w prasie lokalnej oraz lokalnych wydaniach „Gazety Wyborczej”, ukazały się gratulacje skierowane do wójtów, burmistrzów oraz dyrektorów bibliotek z gmin, które są laureatami drugiej edycji „Rankingu Bibliotek” przygotowanego przez dziennik „Rzeczpospolita” i Instytutu Książki. Została tam także umieszczona reklama Priorytetu.

Poniżej zestawienie tytułów, w których pojawiły się ogłoszenia. Format 1/3 strony.

Dolnośląskie	„Polska Gazeta Wrocławska”
kujawsko-pomorskie	„Express Bydgoski”, „Gazeta Pomorska”, „Nowości – Dziennik Toruński”
Lubelskie	„Dziennik Wschodni”, „Polska. Kurier Lubelski”, „GW” wyd. lubelskie
Lubuskie	„Gazeta Lubuska”
Łódzkie	„Polska. Dziennik Łódzki”
Małopolskie	„Polska. Gazeta Krakowska”
Mazowieckie	„Gazeta Wyborcza” wyd. stołeczne i mazowieckie
Opolskie	„Nowa Trybuna Opolska”
Podkarpackie	„Nowiny”
Podlaskie	„Gazeta Współczesna”, „Kurier Poranny”
Pomorskie	„Polska. Dziennik Bałtycki”,
Śląskie	„Polska. Dziennik Zachodni”, „GW” wyd. katowickie i bielskie
Świętokrzyskie	„Echo Dnia”
warmińsko-mazurskie	„Gazeta Olsztyńska” / „Dziennik Elbląski”
Wielkopolskie	„Polska. Głos Wielkopolski”
Zachodniopomorskie	„Głos – Dziennik Pomorza”

- IV Kongres Bibliotek Publicznych

Priorytet „Biblioteka+. Infrastruktura bibliotek” był promowany podczas IV Kongresu Bibliotek Publicznych, który odbył się w Warszawie 21 i 22 października 2013 r. Instytut Książki przygotował stoisko z materiałami informacyjnymi i promocyjnymi.

Kongres bibliotek publicznych to doroczne wydarzenie, organizowane przez Fundację Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego. Przez dwa dni ok. 300 bibliotekarek i bibliotekarzy z całej Polski bierze udział w praktycznych zajęciach, poznaje dobre praktyki i wymienia się doświadczeniami.

- **Konferencja prasowa**

Instytut Książki wspólnie z Narodowym Instytutem Audiowizualnym zorganizował konferencję prasową podsumowującą półmetek realizacji obu priorytetów Programu Wieloletniego Kultura+.

Konferencja odbyła się 10 października 2013 r. z udziałem Bogdana Zdrojewskiego, Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na spotkaniu Minister oraz dyrektorzy obu instytucji przedstawili szczegółowe informacje dot. realizacji priorytetów Biblioteka + i Digitalizacja+. Wszyscy uczestnicy otrzymali materiały informacyjne i promocyjne.

- **Dokumentacja fotograficzna efektów programu**

Na potrzeby materiałów promocyjnych, planowanych wystaw, informacji prasowych i strony internetowej www.bibliotekaplus.pl wykonane zostały zdjęcia bibliotek w województwach: małopolskim, lubelskim, łódzkim, świętokrzyskim i warmińsko-mazurskim, kujawsko-pomorskim i lubuskim.

Umowa celowa 16/DF-I/2013

Budżet	plan: 800 000 zł	wykonanie: 800 000 zł
--------	------------------	-----------------------

5. Zarządzanie prawami autorskimi

W 2013 roku udzielono nieodpłatnych licencji na wydanie lub wykorzystanie utworów Janusza Korczaka następującym podmiotom:

- Ambasada RP w Belgradzie (Serbia) – wydanie „Króla Maciusia I”,
- CNDP (wydawnictwo francuskiego Ministerstwa Edukacji) – wykorzystanie fragmentu „Pamiętnika” w antologii „Humanist Paths for Today”,
- Podpisano umowę z Rzecznikiem Praw Dziecka umożliwiającą RPD nieodpłatne umieszczenie w internecie utworów „Jak kochać dziecko”, „Prawo dziecka do szacunku” oraz aneks do umowy z wydawnictwem Ezop zezwalający RPD nieodpłatne zamieszczenie w internecie utworu „Prawidła życia”,
- Podpisano umowę z Polskim Ośrodkiem Międzynarodowego Stowarzyszenia Teatrów dla Dzieci i Młodzieży ASSITEJ, udzielającą licencji na opracowanie scenariusza i produkcję spektaklu teatralnego „Herszek” oraz wystawienie go w teatrach w Stambule i Bursie,
- Ukazały się kolejne książki autora za granicą m. in. „Sława” i „Kiedy znów będę mały” we francuskim wydawnictwie Fabert, rumuńskie wydanie „Króla Maciusia Pierwszego” (BCC), oraz „Sam na sam z Bogiem”, „Dzieci Biblii: Mojżesz” i „Kiedy znów będę mały” w polskim wydawnictwie Flos Carmeli,
- Przygotowano umowę z chińskim wydawnictwem Goldwall Press na wydanie „Króla Maciusia Pierwszego” i „Kiedy znów będę mały”,
- Podpisano umowę z wydawnictwem Siedmioróg na publikację „Króla Maciusia Pierwszego” w języku angielskim oraz udzielono zgody na sublicencjonowanie przez Grupę Wydawniczą Foksal „Króla Maciusia” na rzecz Siedmioroga,
- Przygotowano umowę z Penguin Random House na hiszpańskie wydanie „Króla Maciusia Pierwszego” (umowa została podpisana w styczniu 2014).

Budżet	plan: 6 150,00 zł	Wykonanie: 6 150,00 zł
--------	-------------------	------------------------

6. Określenie priorytetów i opracowanie przez zespół ekspertów listy utworów z polskiego i światowego dorobku piśmiennictwa o szczególnym znaczeniu dla kultury i edukacji do umieszczenia w Internecie

Z inicjatywy dyrektora Instytutu Książki, Grzegorza Gaudena oraz dyrektora Centrum Cyfrowego Projekt: Polska, Alka Tarkowskiego na początku 2013 roku powstał Warsztat OLE. Celem spotkań było

wpracowanie wspólnych założeń do programu udostępniającego piśmiennictwo o szczególnym znaczeniu dla kultury i edukacji w ramach działań MKiDN na rzecz czytelnictwa. Program ma być realizowany przez Instytut Książki i jest m.in. odpowiedzią na postulaty opisane w par. 11 i 12 „Paktu dla kultury” – dokumentu zawartego pomiędzy Radą Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej reprezentowaną przez Prezesa Rady Ministrów oraz stroną społeczną, reprezentowaną przez Obywateli Kultury.

Do pracy w ramach Warsztatu zaproszeni zostali:

Edwin Bendyk (Polityka),
Grażyna Szarszewska (Polska Izba Książki),
Andrzej Nowakowski (SAiW polska Książka),
Tomasz Makowski (Biblioteka Narodowa),
Maciej Dydo (MKiDN),
Elżbieta Kalinowska (Instytut Książki),
Ryszard Markiewicz (Katedra Prawa Własności Intelektualnej UJ / Markiewicz & Sroczyński Kancelaria Radców Prawnych),
Tomasz Koellner (Markiewicz&Sroczyński),
Jarosław Lipszyc (Fundacja Nowoczesna Polska / Koalicja Otwartej Edukacji),
Krzysztof Siewicz (Fundacja Nowoczesna Polska / Interdyscyplinarne Centrum Modelowania Matematycznego i Komputerowego UW),
Joanna Woźniak (Fundacja Nowoczesna Polska),
Adam Pomorski (PEN Club),
Joanna Ciepłucha (Polska Izba Książki),
Piotr Dobrołęcki (Polska Izba Książki),
Barbara Józwiak (Stowarzyszenie Autorów i Wydawców „Polska Książka” / Polska Izba Książki),
Beata Chmiel (Obywatele Kultury),
Beata Stasińska (Obywatele Kultury),
Kamil Śliwowski (Centrum Cyfrowe Projekt: Polska / Koalicja Otwartej Edukacji),
Bożena Bednarek-Michalska (Stowarzyszenie EBIB / Koalicja Otwartej Edukacji),
Piotr Kieżun (Instytut Książki, sekretarz spotkań).

Obradami warsztatu kierowali:

Grzegorz Gauden (Instytut Książki),
Alek Tarkowski (Centrum Cyfrowe Projekt: Polska / Koalicja Otwartej Edukacji).

Odbyły się trzy spotkania Warsztatu:

Pierwsze spotkanie miało miejsce 19 marca 2013 r. i dotyczyło wstępnych zasad zakupu praw autorskich w celu udostępnienia dzieł, a także zastosowania w tym celu Otwartej Licencji Edukacyjnej, która służy obecnie do udostępnienia w Cyfrowej Bibliotece Narodowej POLONA utworów Janusza Korczaka.

Drugie spotkanie odbyło się 12 kwietnia 2013 r. Poruszono na nim następujące zagadnienia:

- sposoby ustalania listy dzieł, które powinny znaleźć się w domenie publicznej;
- propozycja dzieł i autorów, którzy w pierwszej kolejności powinni znaleźć się w zasobach otwartych;
- zasady wykupu praw autorskich;
- sposoby ustalania stawek (czy różnicować stawki w zależności od tytułu lub autora?);

- reguły udostępniania zasobów finansowanych ze środków publicznych;
- wpływ udziału publicznego finansowania na zasady udostępniania dzieł.

Trzecie spotkanie odbyło się 28 czerwca 2013 r. Zespół pracował nad wstępnym projektem programu udostępniania piśmiennictwa, przygotowanym przez Instytut Książki na podstawie wyników dotychczasowych rozmów.

Po trzech spotkaniach grupy roboczej, w dniu 23 lipca 2013 roku Dyrektor Grzegorz Gauden przesłał do Departamentu Mecenatu Państwa MKiDN projekt Programu „Kanon piśmiennictwa polskiego i światowego”, zawierający: projekt regulaminu, algorytm wyceny majątkowych praw autorskich, listę uczestników warsztatów Otwartej Licencji Edukacyjnej.

W odpowiedzi na przesłane propozycje Departament Mecenatu Państwa przekazał Instytutowi Książki uwagi Departamentu Własności Intelektualnej i Mediów MKiDN dotyczące m.in. zasadności zastosowania w programie otwartej licencji Creative Commons Uznanie autorstwa 3.0. DWIM zalecił także wprowadzenie do programu mechanizmu każdorazowego negocjowania zakresu korzystania z praw autorskich.

Instytut Książki przekazał uwagi DWIM grupie roboczej oraz biorącemu udział w jej pracach prof. Ryszardowi Markiewiczowi z Katedry Prawa Własności Intelektualnej UJ oraz Kancelarii Radców Prawnych Markiewicz & Sroczyński.

Po przeanalizowaniu uwag do założeń programu udostępniania piśmiennictwa, przekazanych przez Departament Własności Intelektualnej i Mediów MKiDN Instytut Książki przystąpił do opracowania docelowego regulaminu programu oraz sporządzenia wzorów umów licencyjnych i przenoszących autorskie prawa majątkowe do utworu. Na podstawie tych ostatnich Instytut Książki będzie udostępniał utwory, do których zostały zakupione autorskie prawa majątkowe lub licencje.

Budżet	plan: 0,00 zł	wykonanie: 0,00 zł
--------	---------------	--------------------

7. Projekt Teraz MY → DKK dla dzieci i młodzieży

Projekt zakładał podjęcie działań mających na celu promocję kultury literackiej wśród dzieci i młodzieży poprzez wyjście z książką poza bibliotekę (przygotowanie i realizację wydarzeń literackich dla społeczności lokalnej – wspólnie z dziećmi i młodzieżą, uczestnikami spotkań DKK). W jego pierwszym etapie, w 2012 roku przygotowano 75 moderatorów Dyskusyjnych Klubów Książki dla dzieci i młodzieży do wprowadzenia w swojej pracy niekonwencjonalnych metod pracy z tekstem literackim oraz wspólnego z dziećmi i młodzieżą planowania oraz tworzenia scenariuszy spotkań DKK, jak również przygotowywania i realizacji wydarzeń promujących kulturę literacką. W pierwszym półroczu 2013 r. zrealizowano II etap projektu – konkurs projektów.

Na konkurs wpłynęło 16 projektów, z których komisja konkursowa wybrała 11 do realizacji:

Lp.	Oferent	Projekt
1.	Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Krosno Odrzańskie	Dookoła Tuwima
2.	Biblioteka Publiczna w Sępólnie Krajeńskim	Młodzi detektywi tropem Pana Samochodzika

Lp.	Oferent	Projekt
3.	Miejska Biblioteka Publiczna w Wasilkowie	Tajemnicze walizki- z książką w czasie i przestrzeni
4.	Miejska Biblioteka Publiczna w Kudowie Zdroju	Czytanie to nie Szkodnik – Polub je, czyli literacki happening chodnikowy
5.	Biblioteka Publiczna Gminy Krynicy-Zdroju	Dzieci Kochają Książki rodzinny festyn czytelniczy
6.	Centrum Kultury i Rekreacji w Supraślu	Gimnazjaliści śladami „Legend supraskich” – gra miejska
7.	Miejska Biblioteka Publiczna w Bartoszykach	Kto gra z DKK legendy bartoszyckie zna
8.	Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Węgorzewie	Pociąg do Tuwima
9.	Miejska Biblioteka Publiczna w Hrubieszowie	Kreuj z nami modę na czytanie – 24 godzinny Maraton Czytania
10.	Biblioteka Publiczna Gminy Stare Miasto	Dziennikarstwo Krzysztofa Koziółka
11.	Gminna Biblioteka Publiczna w Boguchwale	Bez książki nie idę...

W siedmiu bibliotekach przeprowadzono monitoring: w Krośnie Odrzańskim (Justyna Hak, WiMBP w Zielonej Górze), w Sępólnie Krajeńskim, Wasilkowie i Węgorzewie (Marek Jurowski), w Krynicy Zdroju (Elżbieta Kalinowska), Hrubieszowie (Joanna Chapska, WBP w Lublinie).

Projekt był niemal w całości (budżet całościowy 105.000 zł) finansowany z dotacji Fundacji Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego (100 000 zł).

Budżet	plan : 44 637,93 zł	wykonanie: 44 637,93 zł
--------	---------------------	-------------------------

8. Wydanie „Pism wybranych” Jerzego Turowicza

Wydane zostały „Pisma wybrane” Jerzego Turowicza w 3 tomach: tom 1. „Kościół powszechny; Starsi bracia w wierze; Kościół w Polsce; Jan Paweł II”, tom 2. „Ludzie; Świat; Polska; Życie i wiara”; tom 3. „Kultura; Życie i sztuka; Teksty Do Sztambucha, czyli polemiki Jerzego Turowicza; <<Tygodnik Powszechny>> – pismo katolickie; Rozmowy z Jerzym Turowiczem” w wyborze i opracowaniu Anny Mateji.

Rozdziały tematyczne dotyczą najważniejszych w życiu i publicystyce Jerzego Turowicza tematów. Chronologiczny układ tekstów ukazuje wspólne wątki, zmiany spojrzenia na niektóre kwestie, ale też stałość poglądów w sprawach najważniejszych.

Budżet	plan : 149 996,00 zł	wykonanie: 149 996,00 zł
--------	----------------------	--------------------------

9. „Bieszczadzkie Lato z książką”

Cykliczne spotkania autorów i wydawców książek z czytelnikami „Bieszczadzkie Lato z Książką” mają na celu promocję czytelnictwa oraz kultury literackiej w regionie Podkarpacia. Poprzez zróżnicowany program, w którym pojawiają się też koncerty, prelekcje i pokazy filmowe, Bieszczadzkie Lato z

Książką ma na celu także szeroko rozumianą animację regionalnego życia kulturalnego, zainteresowanie jak największych grup czytelników współczesną polską literaturą. Poprzez włączenie w przygotowanie imprezy lokalnych placówek oświatowych (szkół średnich i wyższych), młodzież, współpracująca przy organizacji spotkań, nabywa nowe umiejętności logistyczne i interpersonalne, uczy się współdziałania i odpowiedzialności.

Stałymi współpracownikami „Bieszczadzkiego Lata z Książką” są miejscowe biblioteki i instytucje kulturalne, co w dalszej perspektywie wpływa na zwiększenie czytelnictwa, wzrost zainteresowania działalnością tych placówek. Organizowane w ich siedzibach spotkania przyciągają znaczne grupy osób, do tej pory w niewielkim stopniu związanych ze światem książki.

Promocja tegorocznej edycji festiwalu rozpoczęła się na miesiąc przed imprezą. W celu poinformowania o wydarzeniu Wydawnictwo BOSZ wydrukowało kilkaset plakatów i ulotek, które zostały rozdyskrebowane na terenie województwa podkarpackiego (trafiły do szkół, bibliotek, ośrodków kultury). Oplakatowano okoliczne miejscowości i miasta w których odbędzie się impreza). Przygotowano liczne drukowane zaproszenia na festiwal, które zostały rozesłane do mediów, instytucji kulturalnych oraz przedstawicieli świata kultury działających w regionie podkarpackim.

Informacje o 7. „Bieszczadzkim Lecie z Książką” znalazły się na lokalnych portalach internetowych, w prasie i telewizji regionalnej. Ze względu na dobre doświadczenia związane z poprzednimi edycjami imprezy oraz jej pozytywnym przekazem, media lokalne chętnie współpracują z wydawnictwem przy nagłośnieniu każdej kolejnej edycji.

Tegoroczną edycję imprezy stanowiły dwie składowe. Pierwszą stanowił kiermasz książki, który w trakcie imprezy odbywał się w namiocie wystawienniczym ustawionym na przemyskim Rynku Starego Miasta (8. czerwca; sobota) oraz sanockim Rynku (9. czerwca; niedziela). W kiermaszu wzięły udział wydawnictwa z całego kraju, w szczególności te, których autorów impreza gościła w roku bieżącym.

Drugą składową były spotkania z autorami, trwające przez cały czas trwania festiwalu książki (8-9 czerwca). Pierwszego dnia imprezy spotkania autorskie odbywały się w Przemyślu, drugiego – w Sanoku.

W tym roku, wzorem wcześniejszych edycji, zaproszono kilkunastu autorów i dziennikarzy: Prof. Jerzego Bralczyka, Marka Przybylika, Tadeusza Górnego, Piotra Dobrołęckiego, Małgorzatę Gutowską-Adamczyk, Jerzego Iwaszkiewicza, Jerzego Kisielewskiego, Stefana Szczepka, Pawła Potoroczyna, Krystynę Sienkiewicz, Renatę Piątkowską, Sławomira Kopra, Tomasza Zaperta, Barbarę Kosmowską, Wojciecha Grabowskiego, Krzysztofa Potaczałę i innych.

W tegorocznej edycji imprezy udział wzięły wydawnictwa: Agencja Wydawnicza Jerzy Mostowski, Bellona, G3, Grupa wydawnicza Foksal, Księgarnia BOSZ, Media Rodzina, Prószyński i s-ka, Wydawnictwo BOSZ, Wydawnictwo Literackie, Wydawnictwo Znak.

9. czerwca (niedziela) w Sanoku odbyły się spotkania z czytelnikami, którym towarzyszyły minitargi książki na świeżym powietrzu. Spotkania odbywały się w Miejskiej Bibliotece Publicznej, Muzeum Historycznym oraz Galerii BWA.

Podczas trwania festiwalu książki, wzorem poprzednich lat, wozy transmisyjne Polskiego Radia Rzeszów oraz Telewizji Polskiej Rzeszów obecne były na miejscu, a dziennikarze mieli stałą możliwość przeprowadzania rozmów "na żywo" z zaproszonymi autorami.

Budżet	plan : 20 725,82 zł	wykonanie: 20 725,82 zł
--------	---------------------	-------------------------

Dotacja celowa MKiDN (umowa 122/DF-I/2013) pokrywa 20 000 zł, pozostałe 725 zł 82 gr to środki własne IK. Dotacja została rozliczona w całości w MKiDN.

10. Andrzej Franaszek – opracowanie biografii Zbigniewa Herberta

Instytut Książki wystąpił do MKiDN o środki na sfinansowanie trzyletniego projektu napisania biografii Zbigniewa Herberta. Minister przyznał pierwszą transzę na rok 2013.

W roku 2013 została wynegocjowana i podpisana umowa cywilno-prawna z Andrzejem Franaszkiem na napisanie biografii Zbigniewa Herberta. Prace nad książką zostały rozpoczęte i mają potrwać trzy lata. Autor składa comiesięczne sprawozdania z postępu prac: w 2013 r. autor kilkakrotnie spotkał się z Katarzyną Herbert, wdową po Z. Herbercie przeprowadzając z nią cykl rozmów o pisarzu.

Przeprowadził kwerendę w Archiwum Zbigniewa Herberta (BN w Warszawie) zapoznając się z twórczością pisarza. Odbił cykl spotkań/wywiadów z polskimi poetkami: Julia Hartwig, Urszula Koziół oraz ze Zdzisławem Najderem. Zapoznał się z biografią Herberta autorstwa Joanny Siedleckiej oraz z innymi książkami i materiałami o tej tematyce. Spotkał się z Jadwigą Ruziewicz, wdową po przyjacielu Herberta, poznając korespondencję poety z lat 40. XX w.

Dotacja celowa –umowa nr 147/DF-I/2013

Budżet	plan: 65 110,00 zł	wykonanie: 65 110,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

11. Kontynuacja działań promocyjnych dotyczących Czesława Miłosza i Brunona Schulza

W 2013 zrealizowano następujące działania:

- **Festiwal Miłosza**

Międzynarodowy Festiwal Miłosza odbył się w Krakowie w dniach 16-19 maja po raz trzeci, tym razem pod hasłem „Ziemia Urlo”, będącym nawiązaniem do jednej z najważniejszych książek eseistycznych Czesława Miłosza. Dla autora była próbą zrozumienia sytuacji w świecie literatury drugiej połowy dwudziestego wieku, i szerzej – sytuacji duchowej współczesnego człowieka. Dla czytelników może być ponadto rodzajem przewodnika, pozwalającego inaczej, głębiej czytać dzieła uznane przez Miłosza za ważne.

Na program festiwalowy złożyły się powtarzające się przez kolejne cztery dni festiwalu:

- ✓ inspekty poetyckie – spotkania z poetami dla szkół organizowane w wojewódzkiej bibliotece publicznej oraz warsztaty dla dzieci;
- ✓ pokazy filmów o Czesławie Miłoszu i Adamie Zagajewskim;
- ✓ spotkania pokoleniowe poetów z roczników 60., 70. i 80.;
- ✓ spotkania autorskie poszczególnych poetów (m.in. Julia Hartwig, Michael Krüger, Philip Levine, Anna Piwkowska, Janusz Szuber, Juan Gelman, Martin López-Vega, Duo Duo, Tomasz Śalamun);
- ✓ debaty („Zło – doświadczenie i literatura”, „W cieniu imperium”);
- ✓ wieczory poetyckie w kościołach;
- ✓ koncerty poświęcone poezji i muzyce rosyjskiej (*Biała Noc*) oraz islandzkiej (*Smekkleysa*). W ostatnim dniu Festiwalu w Małopolskim Ogrodzie Sztuki z programem *The Unseen* przygotowanym specjalnie na ten wieczór wystąpiła Kari Amirian.
- ✓ prezentacje nowych książek festiwalowych gości, w tym aż siedem tytułów autorów dotychczas niepublikowanych w Polsce.

Organizatorami wykonawczymi festiwalu były Krakowskie Biuro Festiwalowe oraz Miasto Kraków, Instytut Książki wsparł festiwal finansowo i merytorycznie.

Inne wydarzenia w ramach kontynuacji działań promocyjnych dotyczących Czesława Miłosza i Brunona Schulza to:

- W czasie targów książki we Lwowie odbył się wyjazd studyjny grupy polskich artystów i kuratorów do Drohobycza w celu przygotowania Festiwalu Schulza w roku 2014. W wizycie udział wzięli Anda Rottenberg, Dorota Monkiewicz, Irek Grin. Wyjazd odbył się w dniach 9-13 września 2013 r.
- W dniach 3 i 4 grudnia 2013 r. odbyła się pierwsza polsko-rosyjska konferencja naukowa poświęcona twórczości Czesława Miłosza. Dwudniowa konferencja odbyła się w Muzeum Achmatowej w Petersburgu. Ze strony muzeum jej koordynatorem naukowym była prof. Elena Brazgowskaja z Uniwersytetu w Perm. W konferencji wzięła udział czołwka tłumaczy rosyjskich Miłosza oraz najwybitniejsi znawcy jego twórczości z Polski. Konferencję swoją obecnością uświetnił syn poety Tony Miłosz. Wydany został tom zawierający nagrodzone tłumaczenia poezji Miłosza na język rosyjski w konkursie zorganizowanym w roku Miłosza 2011.
- W dniach 22 do 24 października 2013 r. odbyła się konferencja i festiwal poświęcone Brunonowi Schulzowi na Uniwersytecie w Czerniowcach na Ukrainie. Organizatorami konferencji byli: Centrum Polonistyczne przy Uniwersytecie w Drohobyczu oraz pisarz i wydawca z Czerniowiec Aleksander Bojczenko. Konferencja promowała tłumaczenia Schulza na język ukraiński dokonane w roku ubiegłym i sfinansowane ze środków Instytutu Książki, oraz wydarzenia artystyczne pięciu edycji Festiwalu Brunona Schulza w Drohobyczu. W Festiwalu wzięli udział m.in. Jurij Andruchowycz, autor przekładu prozy Brunona Schulza na ukraiński oraz jeden z najwybitniejszych znawców twórczość Schulza Jerzy Jarzębski.

Umowa celowa 148/DF-I/2013

Budżet	plan: 237 188 61,00 zł	wykonanie: 237 188 61,00 zł
--------	------------------------	-----------------------------

12. Konkurs na tłumaczenie poezji T. Różewicza

W roku 2013 odbył się konkurs na tłumaczenia poezji Różewicza na język rosyjski, wzorowany na podobnym konkursie na tłumaczenie utworów Miłosza na język rosyjski w roku 2011. W konkursie udział wzięło prawie 130 uczestników z terenu Rosji i krajów poradzieckich a także z USA, Niemiec i Izraela. Pracom jury przewodniczyła Natasza Gorbaniewska, która zmarła tuż przed jego finałem.

Współorganizatorem konkursu była wrocławska fundacja „Za wolność Naszą i Waszą”, która także w roku 2011 zorganizowała konkurs na tłumaczenia poezji Miłosza. Rozstrzygnięcie nastąpiło w grudniu 2013, a wręczenia nagród odbyło się w ambasadzie RP w Moskwie w dniu 6 grudnia 2013. Nagrody i dyplomy wręczył ambasador Polski w Rosji.

Umowa 213/DF-I/2013

Budżet	plan: 97 906,24,00 zł	wykonanie: : 97 906,24,00 zł
--------	-----------------------	------------------------------

13. Rok Themersonów

W ramach działań na rzecz upamiętnienia 25 rocznicy śmierci Franciszki i Stefana Themersonów w roku 2013 zrealizowano następujące projekty:

- wydanie wznowień przez wydawnictwo Iskry książek Stefana Themersona: *Generał Piesc*, *Kardynał Pölättö*, *Wyspa Hobsona*, *Euklides był osłem*, *Katedra przyzwoitości*,
- wydanie specjalnego numeru „Literatury na Świecie”, poświęconego twórczości Themersonów,
- Zorganizowanie dnia Themersonów w TVP Kultura w trakcie Tygodnia Themersonów,
- Zorganizowanie wystawy scenografii ze sztokholmskiej realizacji „Króla UBU” Franciszki Themerson w Płocku,

Ponadto w ramach priorytetu „Literatura” udzielono w pierwszej połowie roku 6 dotacji na wydanie książek dla dzieci autorstwa Themersonów w formie drukowanej i e-booków:

- Fundacja Festina Lente: *My First Nursery Book*, *O stole*, *Kolory*,
- Wydawnictwo Widnokrąg: *Był gdzieś haj taki kraj*.
- Omedia: *Pan Tom buduje dom*

W obchody włączyła się także Grupa Wydawnicza Foksal, która wznowiła wiosną 2013 książkę Stefana Themersona *Wykład profesora Mma*.

Ukoronowaniem obchodów było zorganizowanie w Warszawie w dniach 21 do 24 listopada 2013 r. „Dni Themersonów” przy współpracy Fundacji BęcZmiana, Muzeum Narodowego w Warszawie i Instytutu Teatralnego. W trakcie „Dni” odbyły się prezentacje książek Themersonów, ich filmowego dorobku, wystawa prac Franciszki Themerson i spektakl dla dzieci. „Dniom Themersonów” towarzyszyła kampania plakatowa w Warszawie oparta na projektach graficznych wybitnego brytyjskiego projektanta polskiego pochodzenia Andrzeja Klimowskiego.

Umowa 151/DF-I/2013

Budżet	plan: 266 768,80 zł	wykonanie: 266 768,80 zł
--------	---------------------	--------------------------

14. Szkolenia dla bibliotekarzy i dotacje na szkolenia dla bibliotek

Nowa edycja programu „Szkolenia dla bibliotekarzy” odbywała się w podziale na dwa priorytety.

a) **Priorytet I. Program dotacyjny „Szkolenia dla bibliotekarzy 2013”**

Program był kontynuacją szkoleń prowadzonych przez wojewódzkie biblioteki publiczne w ramach programu Biblioteka+ w latach 2010-2012. Formuła programu zakładała organizację i realizację szkoleń dla pracowników merytorycznych bibliotek publicznych wszystkich szczebli, ze szczególnym uwzględnieniem pracowników bibliotek gminnych i powiatowych. Celem szkoleń było uzyskanie przez nich nowych kompetencji osobistych i zawodowych oraz podniesienie prestiżu bibliotek publicznych i zmiana postrzegania ich funkcji przez społeczeństwo. Uprawnionymi wnioskodawcami były samorządowe instytucje kultury – wojewódzkie biblioteki publiczne, dla których organizatorem jest samorząd województwa.

W ramach 13 zadań przeszkolono 1210 bibliotekarzy w trakcie 88 szkoleń, które przeprowadziło 79 trenerów podczas 1002 godzin szkoleniowych. Sprawdzono pod względem merytorycznym i formalnym wszystkie raporty.

Termin realizacji zadań do 15 grudnia 2013
(umowa celowa 212/DF-I/2013)

Budżet	plan : 357 100,71 zł	wykonanie: 357 100,71 zł
--------	----------------------	--------------------------

b) Priorytet II. „Szkolenia dla pracowników bibliotek publicznych realizowane przez Instytut Książki”

- **Wizyta studyjna w Niemczech koordynatorów Dyskusyjnych Klubów Książki z bibliotek wojewódzkich** była przedsięwzięciem Instytutu Książki realizowanym we współpracy z Instytutem Goethego w Warszawie (współpraca przy znalezieniu partnerów niemieckich, nawiązanie kontaktu z partnerami) oraz bibliotekami niemieckimi: Stadtbibliothek Köln, Stadtbibliothek, Stadtarchiv und landesgeschichtliche Bibliothek Bielefeld oraz Stadtbibliothek Friedrichshain-Kreuzberg / Berlin. Celem projektu była wymiana doświadczeń związanych ze sposobami promowania czytelnictwa i kultury literackiej, tworzenia atrakcyjnej oferty kulturalnej dla społeczności lokalnej, sposobów pozyskiwania środków zewnętrznych na działania proczytelnicze oraz kreowania pozytywnego wizerunku biblioteki. Zadanie składało się z dwóch etapów:

ETAP I (przygotowawczy) – w Polsce

Trzydniowe spotkanie, którego celem było przygotowanie się do wizyty w bibliotekach niemieckich połączone z warsztatami z autoprezentacji oraz tworzenia prezentacji multimedialnych. Nabyte umiejętności uczestnicy będą mogli wykorzystać także w codziennej pracy.

ETAP II – w Niemczech (14-18 października 2013 r.)

Pięciodniowa wizyta studyjna do trzech niemieckich bibliotek publicznych w Berlinie, Bielefeld oraz Kolonii. Podpatrzone wzorce mają zainspirować polskich bibliotekarzy do wykorzystania ich w codziennej pracy związanej zarówno z Programem Dyskusyjne Kluby Książki, jak i w innych działaniach.

Projekt był w 60 % finansowany a przez Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej, która przyznała IK grant w wysokości 80.000 zł.

Relację z wyjazdu można znaleźć na stronach internetowych IK pod adresem:

<http://www.institutksiazki.pl/dkk-wydarzenia,aktualnosci,30432,wizyta-studyjna-koordynatorow-dkk.html>.

- **Akademia kultury** w ramach Międzynarodowego Festiwalu Kryminału (10-13 października) oraz Bruno Schulz Festiwal (21-24 listopada) – odbyły się konferencje dla bibliotekarzy (wykłady połączone z warsztatami), mające na celu uświadomienie zmieniającej się funkcji społecznej bibliotek i pomoc w dostosowaniu się do tych zmian oraz praktyczne przygotowanie do wdrażania nowych rozwiązań merytorycznych i organizacyjnych w organizacji wydarzeń literackich na poziomie, którego oczekuje się od sprawnych instytucji kultury. W konferencjach wzięło udział 40 bibliotekarzy z bibliotek publicznych wszystkich szczebli.
- Zadanie **Twórcza interpretacja tekstu literackiego** (4 szkolenia, łącznie 10 godzin dla 21 bibliotekarzy, 5-6 grudnia), którego celem było przygotowanie pracowników bibliotek publicznych do jeszcze bardziej skutecznego, efektywnego i ciekawego prowadzenia Dyskusyjnych Klubów Książki oraz przewodników po świecie książki, a także wsparcie budowy zaangażowania społeczności lokalnych wokół bibliotek.

Budżet	plan: 270 412,71 zł	wykonanie: 270 412,71 zł w tym 61 492,26 zł szkolenia dla DKK realizowane we współpracy z Fundacją Współpracy Polsko-Niemieckiej
--------	---------------------	---

15. Poznańskie spotkania targowe

Instytut Książki był fundatorem nagród w konkursie dla młodych czytelników. Koszty wyjazdu na targi w Poznaniu.

Budżet	plan : 2 679,81 zł	wykonanie: 2 679,81 zł
--------	--------------------	------------------------

16. Organizacja III Salonu Bibliotek – XXII Targi Książki Historycznej

W ramach projektu wydano m.in. „Katalog wydawnictw historycznych bibliotek”, prezentujący działalność wydawniczą bibliotek dotyczącą tematyki historycznej. Katalog zawiera publikacje wydane w latach 2010-2013 oraz szczególnie cenne pozycje z lat wcześniejszych. W Katalogu znalazły się publikacje 31 instytucji kultury. Wśród nich są zarówno biblioteki publiczne jak i naukowe z całej Polski. Opracowano i wydrukowano specjalną ulotkę promującą III Salon Bibliotek i wydarzenia z nim związane.

Najistotniejszym elementem zadania było zorganizowanie III Salonu Bibliotek, który odbywał się podczas XXII Targów Książki Historycznej na Zamku Królewskim w Warszawie, od 28 listopada do 1 grudnia 2013 r.. Salon był nie tylko wydarzeniem kulturalnym, ale przede wszystkim miejscem promocji literatury i bibliotek wśród szerokiego grona czytelników. Na stoiskach indywidualnych i stoisku zbiorowym SBP kilkanaście bibliotek prezentowało własne wydawnictwa. W Salonie odbywały się spotkania autorskie, a w dn. 29.11. 2013 r. – seminarium z cyklu „Małe ojczyzny”, dotyczące nowo wydanej przez SBP książki „Kustosze księgozbiorów polskich za granicą” (uczestniczyło w nim ok. 50 osób przedstawiciele MKiDN). W ramach Salonu zorganizowano w dn. 30.11. spotkanie dla dzieci pt: „Posłuchaj z nami polskich baśni i legend”, podczas którego młodzi członkowie Kółka Teatralnego Jana Machulskiego czytali najpiękniejsze polskie legendy i przeprowadzili quiz z nagrodami. Salonowi towarzyszył konkurs pt.: „Historyczne wędrówki z biblioteką” na najlepszą akcję promującą wiedzę historyczną, przeprowadzoną przez biblioteki od stycznia do listopada br. Wszystkie powyższe wydarzenia były szeroko promowane w gazetce targowej, na portalu sbp.pl, na stronie XXII TKH, za pomocą ulotki wśród uczestników targów i bibliotekarzy, w czasopiśmie fachowych, itp.

Budżet	plan: 70 000,00 zł	Wykonanie: 70 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

17. Rok Juliana Tuwima. Konkurs projektów promujących myśl i twórczość poety w kraju i za granicą

W związku z ustanowieniem przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej roku 2013 Rokiem Juliana Tuwima Instytut Książki ogłosił 5 czerwca 2013 r. konkurs projektów promujących myśl i twórczość poety w kraju i za granicą. Oferty zawierające projekty konkursowe były przyjmowane do dnia 15 lipca 2013 roku. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpiło 29 lipca 2013 r. Do konkursu zostało zgłoszonych 47 projektów, z czego do realizacji komisja powołana przez dyrektora Instytutu Książki Grzegorza Gaudena wybrała 20 projektów, z których oferentami zostały podpisane umowy na kwotę 755 000 zł na podstawie ofert z opisanym projektem i kosztorysem przedwykonawczym.

Do końca 2013 r. faktury lub noty księgowe wystawili wszyscy oferenci. Wszystkie projekty zostały ukończone w grudniu 2013 r. Konkurs objął projekty, takie jak:

L p	Nr oferty	Nazwa oferenta	Tytuł projektu
1.	020/2013	Ag.Prom.OKO I. Haberny	Tuwim: słowo - muzyka - taniec projekt multimedialny
2.	022/2013	Biblioteka Śląska	W samo południe Tuwimowo - pojedynek z Mistrzem na słowo!
3.	037/2013	Centrum Dialogu im. M.Edelmana	Żydzi polscy według Tuwima - Projekt audiowizualny
4.	015/2013	Centrum Myśli Jana Pawła II	Obchody rocznicy urodzin Juliana Tuwima
5.	004/2013	Dz.Dom Kultury Bronowice	Cicer cum caule
6.	021/2013	Fundacja Czas Dzieci	Lokomotywa wciąż ma parę - urodziny Juliana Tuwima
7.	013/2013	Fundacja FURU	MAMUNA czyli BABA - DZIWO Opowieści o dziwach, czarach i czartach
8.	026/2013	Fundacja Sztuczna	Publikacja książki Juliana Tuwima "LOKOMOTYWA / ideolo" w opracowaniu graficznym Małgorzaty Gurowskiej - wiersz Juliana Tuwima jako tekst społecznie zaangażowany, towarzysząca publikacji wystawa i koncert muzyki eksperymentalnej oparty na tekstach Tuwima
9.	030/2013	Instytucja Prom. i Upowsz. Muzyki "Silesia"	Ptasie plotki i inne wiersze
10.	043/2013	Instytut Polski	Wydanie podwójnego numeru (24 strony) bułgarskiego pisma - tygodnika literackiego "Literaturen westnik" (Gazeta Literacka) w całości

			poświęconego Julianowi Tuwimowi. Projekt przygotowany wspólnie z redakcją tygodnika
1	016/2013	Million You Sp. z o.o.	Realizacja multimedialnej kampanii crowdsourcingowej promującej twórczość Juliana Tuwima pt. AKCJA RANYJULEK!
1	019/2013	MWWDtech Łukasz Marcinkowski	Spektakl teatralny pt. "Duch Pod Picadorem" prezentujący utwory kabaretowe Juliana Tuwima.
1	036/2013	Nadbałtyckie Centrum Kultury	Cęda òd pòcędów swiata czyli... "Spadł kiedyś w lipcu śnieżek niebieski..."
1	011/2013	Stowarzyszenie im. Stanisława Brzozowskiego	TuwiMovie
1	024/2013	Teatr Nowy	Teatr Mody - "Bał w Operze - Tuwim Glamour 2-13"
1	040/2013	Teatr PINOKIO	Rock Tuwima - nagranie i wydanie płyty dla dzieci
1	041/2013	Teatr Powszechny	"Tu-Wim" przewrotna wariacja tuwimowska w Teatrze Powszechnym w Łodzi
1	005/2013	Uniwersytet Łódzki	Konferencja naukowa "Tuwim bez końca"
1	008/2013	Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna w Bydgoszczy	LokoMotyw - wokół Tuwima
2	002/2013	Wytwórnia Magdalena Kłos-Podsiadło	Publikacja książki Juliana Tuwima "Tuwim. Wiersze dla dzieci" w opracowaniu graficznym Anny Niemierka, Marty Ignerskiej, Małgorzaty Gurowskiej, Agnieszki Kucharskiej-Zajkowskiej, Moniki Hanulak, Justyny Wróblewskiej i Małgorzaty Urbańskiej-Macias

W związku z tym, że oferenci wystawiali faktury zgodnie z kosztorysem powykonawczym, przedkładanym Instytutowi Książki w raporcie z wykonania zleconego zadania, kwota wypłat za usługi współfinansowane przez Instytut wyniosła 754 963, 67 zł.

Czas trwania konkursu: 5 czerwca-15 lipca 2013

Termin realizacji zadania: 5 czerwca-15 grudnia 2013

Umowa celowa 173/DF-I/2013

Budżet	plan: 754 963,67 zł	wykonanie: 754 963,67 zł
--------	---------------------	--------------------------

18. ORT: Wiersze z Islandii/Wiersze z Polski

W ramach drugiej fazy działań projektu ORT, na który IK otrzymał dofinansowanie ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2009-2014 w ramach działania „Promowanie różnorodności kulturowej i artystycznej w ramach europejskiego dziedzictwa kulturowego”, przez cały październik wiersze poetów ORT istniały w przestrzeni publicznej Reykjavíku. Poezja na chodnikach i autobusach pojawiła się w ramach festiwalu „Reykjavík czyta”, organizowanego przez Reykjavík Miasto Literatury UNESCO. 9 października w Nordic House odbył się dzień ORT, na który składały się: wykłady i warsztat translatorski z udziałem polskich poetów i polsko-islandzki wieczór autorski z udziałem 7 poetów: Bragi Ólafsson, Kristín Svava Tómasdóttir, Sigurbjörg Prastardóttir, Sjon, Jerzy Jarniewicz, Jacek Dehnel, wiersze Justyny Bargielskiej, która w ostatniej chwili odwołała swój przyjazd przeczytała Olga Hołownia. Wszystkie opublikowane do tej pory arkusze były prezentowane na 3 wystawach w Reykjavíku: w Bibliotece Miejskiej, Bibliotece Narodowej i Nordic House. Na Islandii w dniach 11, 13 i 14 października 2013 r. odbyły się również 3 warsztaty MiniORT dla najmłodszych. W Polsce, od 16 do 31 października 2013 r. poezja znalazła się w warszawskim metrze (banery z wierszami projektu znalazły się na stacjach metra: Świętokrzyska, Pole Mokotowskie i Kabaty), na 50 billboardach oraz w tramwajach i autobusach w Warszawie, Krakowie i Trójmieście. 23 października w Krakowie odbyło się odsłonięcie poetyckiego muralu Skład Poezji ORT: Kraków – Reykjavik na dawnym Składzie Solnym (ul. Na Zjeździe 8). Na jego fasadzie znalazły się cytaty z wierszy polskich i islandzkich poetów. Mural powstał we współpracy z Fundacją Sztuki Nowej ZNACZY SIĘ, Fundacją Miasto Literatury i Krakowskim Biurem Festiwalowym. W trakcie Festiwalu Conrada w Krakowie, 27 października, odbył się cykl spotkań pod nazwą Popołudnie w Reykjavíku, na który składały się: debata o poezji islandzkiej i poezji w przestrzeni publicznej, spotkanie z Irsą Sigurdardóttir oraz z Hallgrímurem Helgasonem, a także ekspozycja arkuszy z wierszami w „Pokoju Reykjavík”. 30 października 2013 r. w Warszawie w klubie Kosmos odbył się SPOKEN ORT Show, czyli wspólny slam polskich i islandzkich poetów. Na początku października została opublikowana strona internetowa projektu www.ort-project.eu.

Budżet	plan: 451 885,06 zł	wykonanie: 451 885,06 zł
--------	---------------------	--------------------------

19. Poezja łączy ludzi

Europejski konkurs Fundacji Evens na najlepszy esej o ulubionym wierszu skierowany jest do młodzieży szkolnej w Niemczech, Bułgarii i Polsce, „Poezja łączy ludzi-Mój ulubiony wiersz” – 2013. Główne nagrody konkursu – to 5-minutowe filmy o autorach najlepszych esejów i zaproszenie na uroczystą galę w Warszawie. W roku 2013 były to 3 nagrody w Niemczech, trzy w Bułgarii i dwie w Polsce. Filmy o laureatach umieszczone zostały w Internecie, w tym na największych stronach poetyckich w 3 krajach, jesienią wyemitowane przez telewizje publiczne trzech krajów.

13 czerwca 2013 r. w warszawskim kinie Kultura odbyła się uroczysta gala zamykająca 5. międzynarodowy konkurs Fundacji Evens „Poezja łączy ludzi – Mój ulubiony wiersz”. Do Warszawy przyjechali młodzi miłośnicy poezji, zwycięzcy konkursu z Niemiec, Bułgarii i Polski. W Niemczech nagrodzeni zostali: **Simone Gindl** (l. 13) z Monachium, za esej o wierszu *John Maynard* Theodora Fontane’a, **Helena Kargol** (l. 15) z Berlina, za esej o wierszu *Inge Bartsch* Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, **Urim Jusufi** (l. 14) z Aalen, za esej o wierszu *Mein Leben* nieznanego autora. W Bułgarii nagrody otrzymali: **Stefan Genev** (l. 13) z Sofii za esej o wierszu *Maty Pencho* Slavoyka,

Viktoria Hristova Vasilkovska (l. 16) z Szumenu za esej o wierszu *Lustro* Sylwii Plath, **Ventsi Ventsislav Ivanov** (l. 12) za esej o wierszu *Tintyavata (The Gentian)* Valeriego Petrova.

Adam Zagajewski, przewodniczący polskiego jury, wręczył nagrody dwóm polskim laureatom głównej nagrody: **Mikołajowi Grymowiczowi** (l. 12) z Warszawy za esej o wierszu *Piosenka o końcu świata* Czesława Miłosza, **Klaudii Zargaryan** (l. 15) z Łodzi za esej o wierszu *Żyjemy tu, nie czując pod stopami ziemi (...)* Osipa Mandelsztama.

Konkurs odbywał się pod honorowym patronatem:
Pani Iriny Bokovej, Dyrektora Generalnej UNESCO
Pani Hanny Gronkiewicz-Waltz, Prezydenta Miasta Stołecznego Warszawy
Pani Krystyny Szumilas, Minister Edukacji Narodowej
Jego Ekscelencji Pana Vassily Christova Takeva, Ambasadora Republiki Bułgarii w Polsce
Jego Ekscelencji Pana Rudgera Freiherr von Fritscha Ambasadora Niemiec w Polsce

Umowa celowa 214/DF-I/2013

Budżet	plan: 50 000,05 zł	wykonanie: 50 000,05 zł
--------	--------------------	-------------------------

20. Wydanie publikacji „Jan Karski. Fotobiografia”

W roku 2014 przypada setna rocznica urodzin Jana Karskiego, autorstwa Macieja Sadowskiego. Z tego powodu przygotowane wydawnictwo Veda przygotowało dwujęzyczną biografię opartą na nieznanych wcześniej materiałach fotograficznych.

Budżet	plan: 45 000,00 zł	wykonanie: 45 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

21. Opracowanie założeń do polskich rozwiązań ustawowych w obszarze książki

Instytut Książki zorganizował wraz z Polską Izbą Książki 05.10 br. całodzienne warsztaty z przedstawicielem francuskiego stowarzyszenia wydawców, dyrektorem generalnym BIEF, panem Jean-Guy Boinem. Tematem warsztatów były efekty wprowadzenia w latach 80. we Francji ustawy o okresowej stałej cenie na nowości książkowe. Zagadnienia, które najbardziej interesowały obecnych wydawców i księgarzy, to wpływ ustawy na ceny detaliczne książek, różnorodność podaży, kondycję wydawnictw i księgarń w dłuższej perspektywie czasowej. Jean-Guy Boin udzielił cennych informacji i wskazówek. Spotkanie prowadziła dyrektor Elżbieta Kalinowska (IK) przy współudziale przedstawicieli PIK – Soni Dragi (Wydawnictwo Sonia Draga) oraz Bogdana Szymanika (Wydawnictwo Bosz). Zapis ze spotkania transmitowanego on-line oraz pisemne sprawozdanie są dostępne na stronach IK oraz PIK.

Budżet	plan: 15 300,00 zł	wykonanie: 15 300,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

22. Publikacja „Badanie rynku książki w Polsce” (współpraca „Biblioteka Analiz” sp. z oo)

Instytut Książki wsparł coroczne opracowanie publikacji „Rynek książki w Polsce” przygotowane przez Bibliotekę Analiz. Publikacja ta jest unikalnym i niezbędnym kompendium wiedzy dla wszystkich instytucji kultury, rynku wydawniczego a także innych podmiotów publicznych i komercyjnych zainteresowanych branżą wydawniczą.

Budżet	plan: 20 000,00 zł	wykonanie: 20 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

23. „Rodzynki, stroskane winogrona” – koncert piosenek Juliana Tuwima

Z okazji 60 rocznicy śmierci i 100 rocznicy debiutu literackiego Juliana Tuwima Stowarzyszenie Klub Krakowian w Warszawie im. Zygmunta III Wazy postanowiło zorganizować koncert poświęcony twórczości tego wybitnego i wszechstronnego poety. W celu finansowania przedsięwzięcia Klub Krakowian złożył wniosek do MKiDN, które przekazało dofinansowanie zadania Instytutowi w ramach dotacji celowej dla IK.

Celem koncertu była popularyzacja twórczości Juliana Tuwima, autora niezrównanych tekstów piosenek, lirycznych, kabaretowych, dla dzieci. Większość z nich od razu stawała się wielkimi przebojami, a dzięki ich ponadczasowości nadal cieszy się uznaniem wielu melomanów. Piosenki zostały wykonane w nowych aranżacjach i interpretacjach przez młodych, utalentowanych wykonawców. Do udziału w koncercie zaproszono dziewięciu młodych, utalentowanych wykonawców, laureatów wielu przeglądów i krajowych festiwali, którzy w nowych specjalnie napisanych na nasz koncert aranżacjach i interpretacjach wykonają bardziej i mniej znane piosenki z tekstami Juliana Tuwima. W koncercie udział wzięli: Natalia Sikora, Katarzyna Dereń, Beata Banasik, Justyna Panfilewicz, Ewa Prus, Kuba Blokesz, Piotr Dąbrówka, Kamil Studnicki, Łukasz Jemioła. Wykonano dwie prapremierowe piosenki specjalnie z tej okazji opracowane z muzyką skomponowaną przez Marcina Partykę. Artystom towarzyszyła czternastoosobowa orkiestra skład, której zasiliły kwartety smyczkowy i drewniany Polskiej Orkiestry Radiowej.

Koncert odbył się w Studio Koncertowym Polskiego Radia S.A. im. Witolda Lutosławskiego, wybitnego kompozytora, który pisał muzykę do utworów Tuwima 27 grudnia 2013 roku, o godz. 19:00. Był rejestrowany i retransmitowany przez Polskie Radio S.A., a dzięki Narodowemu Instytutowi Audiowizualnemu również w Internecie.

Patronami medialnymi przedsięwzięcia byli:

- Polskie Radio S.A. Program 1
- „Rzeczpospolita”
- Miesięcznik „Stolica”
- Tygodnik „Południe”
- Gazeta Autorów
- Portal o2 i Platforma Wawalove

budżet	plan: 56 000,00 zł	wykonanie: 56 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

24. Klub Księgarza

Ze środków Instytutu Książki zrealizowane zostały w 2013 r. następujące spotkania:

- 1 października spotkanie Klubu Miłośników Historii Księgarstwa. Gościem specjalnym był wybitny wydawca, obchodzący 90. urodziny Zygmunt Gebethner. Spotkanie poprowadziła Irena Janowska-Woźniak.
- 2 października wieczór promocyjny książki Jerzego Pilcha „Wiele demonów”. Książkę prezentował Jan Gondowicz, fragmenty czytali: Andrzej Ferenc i Jerzy Radziwiłowicz, spotkanie prowadził Sławomir Brodziński.
- 8 października wieczór promocyjny tomu poezji Wacława Tkaczuka „Na więcej, na przepadłe”. Tom zaprezentował Janusz Drzewucki, wiersze czytał Grzegorz Damięcki, spotkanie poprowadził Michał Urbański.
- 11 października wieczór galowy poetów zagranicznych, gości 47 Warszawskiej Jesieni Poezji połączony z promocją antologii „...jako twoje imię”. Wiersze w języku polskim czytali: Maria Gładkowska, Krzysztof Gosztyła i Wojciech Machnicki. Te same utwory w języku oryginału

recytowali autorzy. Antologię zaprezentował Andrzej Żor, spotkanie poprowadziła Elżbieta Kruszewska.

- 15 października wieczór promocyjny książki Agaty Tuszyńskiej „Oskarżona: Wiera Gran” połączony z prezentacją słuchowiska w reż. Wojciecha Markiewicza „PANI K”. Fragmenty książki czytała Anna Polony, książkę prezentowała Agata Tuszyńska, spotkanie poprowadził Wojciech Markiewicz.
- 16 października wieczór promocyjny książki Jacka Lilpopa „Rejs”. Książkę zaprezentowała Maria Przełomieć, fragmenty odczytała Bożena Sitek, spotkanie poprowadziła Halina Dowłasz.
- 17 października wieczór promocyjny książek Dariusza Michalskiego „Powróćmy jak za dawnych lat” i „Piosenka przypomni ci” w ramach X Festiwalu Piosenek Retro. Książki prezentował Wojciech Dąbrowski, fragmenty czytała Bożena Sitek. Muzycznie oprowadził spotkanie zespół BENE.
- 18 października wieczór promocyjny książki Macieja Wasielewskiego „Jutro przyptynie królowa”. Książkę prezentował i spotkanie prowadził Remigiusz Grzela, fragmenty odczytała Małgorzata Kownacka.
- 21 października wieczór promocyjny książki prof. Andrzeja Walickiego „Od komunistycznego projektu do neoliberalnej utopii”. Książkę prezentowali: prof. Paweł Kozłowski i prof. Andrzej Mencwel, fragmenty czytała Krystyna Czubówna, spotkanie poprowadził doc. Andrzej Kurz.
- 23 października wieczór promocyjny tomu poezji Julii Hartwig „Zapisane”. Tom zaprezentowała Iwona Smolka, wiersze czytały: autorka i Jolanta Mórańska.
- 5 listopada spotkanie Klubu Miłośników Historii Księgarstwa poświęcone w związku ze Świętem Zmarłych wybitnym księgarzom, których na zawsze pożegnaliśmy w 2013 r. Spotkanie poprowadził Kazimierz Mrowczyk.
- 5 listopada wieczór promocyjny książki Waldemara Smaszcza „Serce nie do pary. O księdzu Janie Twardowskim i jego wierszach”. Książkę zaprezentował Piotr Dobrołęcki, fragmenty odczytała Irena Piłatowska.
- 7 listopada wieczór promocyjny książki Marty Fox „Autoportret z lisiczką”. Książkę prezentował Michał Urbański, fragmenty odczytała Jolanta Mórańska.
- 8 listopada wieczór promocyjny książki „Wiem co mówię, czyli dialogi uzdrawiające. Spotkania z Józefem Henem” w wyborze i opracowaniu Magdaleny Hen. Fragmenty książki odczytała Bożena Sitek, spotkanie poprowadził Wiesław Uchański.
- 11 listopada międzynarodowy koncert poetycko-muzyczny przy samowarze z udziałem poetów, gości VI Festiwalu Poezji Słowiańskiej. Wiersze czytała Maria Gładkowska i autorzy, spotkanie poprowadziła Elżbieta Kruszewska. Muzycznie oprowadziły spotkanie: Irina Gerus i Julia Gabriela Nalewajko.
- 15 listopada wieczór promocyjny książki Wojciecha Pomykały „Rok 2050”. Książkę zaprezentował Mariusz Czubaj, fragmenty czytała Irena Piłatowska.
- 19 listopada wieczór promocyjny tomu poezji Marka Wawrzkiwicza „15 listów”. Tom prezentował Leszek Żuliński, wiersze czytali: Maria Gładkowska i Krzysztof Gosztyła, spotkanie poprowadziła Halina Dowłasz.
- 23 listopada wieczór promocyjny książki prof. Karola Modzelewskiego „Zajeżdźmy kobyłę historii. Wyznania poobijanego jeźdźca”. Książkę prezentował Adam Michnik, fragmenty czytali: Wojciech Malajkat i Jolanta Mórańska, spotkanie poprowadził Sławomir Brodziński.
- 4 grudnia wieczór promocyjny książki Małgorzaty Rejmer „Bukareszt. Kurz i krew”. Książkę prezentował Jarosław Klejnocki, fragmenty czytała Małgorzata Kownacka, spotkanie poprowadziła Halina Dowłasz.
- 5 grudnia wieczór promocyjny tomu poezji Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego „Dzikię wino i kilka innych wierszy o sobie”. Tom zaprezentowała Kira Gałczyńska, wiersze czytał Krzysztof

Goszyła, muzycznie oprawiła spotkanie Aneta Augustyniak, a poprowadziła je Halina Dowlasz.

- 9 grudnia wieczór promocyjny książki Agnieszki Walczak-Chojeckiej „Dziewczyna z Ajutthai”. Książkę prezentowała Elżbieta Sieradzińska, fragmenty czytały: Jolanta Fraszewska i Irena Piłatowska, spotkanie poprowadziła Halina Dowlasz.
- 12 grudnia spotkanie Klubu Miłośników Historii Księgarstwa poświęcone prezentacji programu obchodów Roku Jubileuszowego „650 lat w służbie książki”, Spotkanie poprowadziła i teksty czytała Joanna Dukaczewska.
- 17 grudnia wieczór poświęcony książkom Moniki Jaruzelskiej „Towarzyszka panienka” i Mazarine Pingeot „Mały dobry żołnierz. Dziennik córki Francois Mitteranda”. Książki prezentowali: Jerzy Kisielewski i Andrzej Bilik, fragmenty czytała Krystyna Czubówna, spotkanie poprowadził Andrzej Kurz.
- 18 grudnia wieczór promocyjny książki Kiry Gałczyńskiej „Jeszcze nie wieczór”. Książkę prezentował Leszek Bugajski, fragmenty czytała Krystyna Czubówna.

budżet	plan: 65 000,00 zł	wykonanie: 65 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

25. Jubileusz 650 lat w służbie książki

Zadanie obejmowało działania informacyjno-promocyjne i organizacyjne związane z obchodami Jubileuszu 650. ustanowienia zawodu związanego z książką (bibliotekarza, księgarza, wydawcy). Powołano Komitet organizacyjny Jubileuszu, w skład którego weszli przedstawiciele 8 organizacji reprezentujących środowisko książki. Na kilku spotkaniach organizacyjno-programowych ustalono zakres obchodów, szczegółowy program działań w 2013 r. oraz program ramowy na 2014 r. W 2013 r., w ramach działań informacyjnych, promocyjnych:

- opracowano identyfikację wizualną Jubileuszu (m. in. logo, afisz, strona www),
- wydrukowano 10 tys. egz. prospektu reklamowego (folderu), który był wysłany m.in. do bibliotek, księgarń, prasy, samorządu; wysyłka będzie kontynuowana także w 2014 r.,
- wystąpiono o patronat Prezydenta Bronisława Komornickiego (patronat uzyskano, informację o tym umieszczono w folderze, plakacie oraz na stronie www),
- opracowano i wydrukowano plakat Jubileuszu, który był promowany i rozdawany m.in. na inauguracji obchodów Jubileuszu z udziałem min. B. Zdrojewskiego (12 grudnia, Klub Księgarza w Warszawie), a także wcześniej podczas targów książki w Krakowie i targów książki historycznej w Warszawie,
- zorganizowano konferencję prasową na targach książki w Krakowie poświęconą Jubileuszowi, podczas której przedstawiono ideę Jubileuszu, program obchodów obejmujący m.in. konferencje, seminaria, cykle artykułów w czasopiśmie bibliotekarskich przybliżających historię książki i zawodów z nią związanych,
- wystąpiono do administracji państwowej o ustanowienie 2014 roku – Rokiem Czytelnika i podjęcie innych działań zmierzających do poprawy wskaźników czytania,
- na portalu sbp.pl uruchomiono serwis Jubileuszu (www.sbp.pl/650).

Wszystkie działania były udokumentowane m.in. zdjęciami i reklamowane na portalu Stowarzyszenia, w newsletterze oraz na stronach partnerów.

budżet	plan: 30 000,00 zł	wykonanie: 30 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

26. Wydanie książki pt.: „Bibliotekarstwo”

W 2013 r. Wydawnictwo SBP przystąpiło do wydania monografii współczesnego bibliotekarstwa, książki napisanej przez szerokie grono profesorów i najlepszej kadry w Polsce bibliotekarzy i pracowników informacji naukowej, pod kierunkiem prof. Anny Tokarskiej. Prace redakcyjne, z uwagi na wyjątkowo liczny zespół autorów (ponad 30 osób), były bardzo pracochłonne. Podobnie było z korektą ogromnego, liczącego blisko 800 stron tekstu; przeprowadzono 5 korekt.

Opracowaniem bibliografii oraz indeksów zajęli się najlepsi specjaliści w tym zakresie. W grudniu br. książka ukazała się na rynku wydawniczym.

Podręcznik, długo oczekiwany przez środowisko bibliotekarskie, adresowany jest w pierwszej kolejności do bibliotekarzy i osób kształcących się w tej dziedzinie. Stanowi kompendium wiedzy nt. aktualnego stanu bibliotekarstwa i kierunków jego rozwoju.

Wydanie książki było szeroko promowane m.in. na portalu www.sbp.pl, w wydawnictwach SBP, newsletterze oraz podczas innych imprez organizowanych przez Stowarzyszenie. W dn. 25.10. na Targach Książki w Krakowie, odbyło się seminarium pt. „Co z tym Żmigrodzkiem” (tytuł nawiązywał do nazwiska redaktora poprzedniego wydania „Bibliotekarstwa”), w trakcie którego redaktorzy podręcznika, na czele z prof. A. Tokarską, opowiedzieli o pracy nad książką i jej zawartości. Na stronie wydawnictwa SBP umieszczono zapowiedź książki, uruchomiono możliwości składania zamówień.

budżet	plan: 56 000,00 zł	wykonanie: 56 000,00 zł
--------	--------------------	-------------------------

27. Program „Kraszewski. Komputery dla bibliotek 2013”

Program „Kraszewski. Komputery dla bibliotek” to program dotacyjny Instytutu Książki, którego celem jest podniesienie standardu bibliotek publicznych poprzez wyposażenie ich w nowoczesny sprzęt komputerowy umożliwiający użytkownikom biblioteki korzystanie z Internetu, a bibliotekarzom katalogowanie zbiorów i udostępnianie ich on-line. Program skierowany jest do wszystkich bibliotek publicznych w Polsce. W ramach otrzymanego dofinansowania biblioteki publiczne (gminne, miejskie, powiatowe i wojewódzkie) mogły zakupić sprzęt komputerowy wraz z urządzeniami peryferyjnymi i niezbędnym oprogramowaniem, a także serwery, zapory sieciowe oraz inne urządzenia sieciowe.

W odpowiedzi na ogłoszony 20 września 2013 program do Instytutu Książki wpłynęły 362 wnioski o dofinansowanie zakupu sprzętu informatycznego.

W programie udział wzięły:

- 3 biblioteki wojewódzkie,
- 63 biblioteki powiatowe i gminne z zadaniami ponadlokalnymi o zasięgu powiatowym,
- 32 biblioteki z gmin miejskich powyżej 15 tysięcy mieszkańców
- 264 biblioteki z gmin miejskich poniżej 15 tys. mieszkańców, gmin miejsko-wiejskich i gmin wiejskich.

W procesie oceny rozpatrzonych pozytywnie zostało 131 wniosków, w tym:

- 3 wnioski bibliotek wojewódzkich,
- 11 wniosków bibliotek powiatowych i gminnych z zadaniami ponadlokalnymi o zasięgu powiatowym,
- 18 wniosków bibliotek gmin miejskich powyżej 15 tysięcy mieszkańców,
- 99 wniosków bibliotek z gmin miejskich poniżej 15 tys. mieszkańców, gmin miejsko-wiejskich i gmin wiejskich.

Całkowity budżet programu wynosił: 2 500 000 zł, w tym 1 090 000,00 zł na wydatki inwestycyjne i 1 410 000,00 zł na wydatki bieżące. Budżet został podzielony na 4 zadania:

- Zadanie 1 (1a – biblioteki wojewódzkie) – 300 000 zł
- Zadanie 2 (1b – biblioteki powiatowe i gminne z zadaniami powiatowymi) – 500 000 zł
- Zadanie 3 (1c – biblioteki gmin miejskich powyżej 15 000 mieszkańców) – 500 000 zł
- Zadanie 4 (1d – pozostałe biblioteki gminne) – 1 200 000 zł

Pozytywnie rozpatrzone wnioski, w części wydatków bieżących, opiewały na kwotę 1 406 954,00 zł, a w części wydatków inwestycyjnych, na kwotę 597 851,74 zł, co razem daje 2 004 805,74 zł – w tym przekazano na poszczególne zadania:

- Zadanie 1 (1a – biblioteki wojewódzkie) – wydatki bieżące 0 zł, wydatki inwestycyjne 268 990,00 zł
- Zadanie 2 (1b – biblioteki powiatowe i gminne z zadaniami powiatowymi) – wydatki bieżące 141 150,00 zł, wydatki inwestycyjne 77 450,00 zł
- Zadanie 3 (1c – biblioteki gmin miejskich powyżej 15 000 mieszkańców) – wydatki bieżące 290 795,00 zł, wydatki inwestycyjne 59 785,00 zł
- Zadanie 4 (1d – pozostałe biblioteki gminne) – wydatki bieżące 975 009,00 zł, wydatki inwestycyjne 191 626,74 zł

W 2013 roku:

- Dokonano oceny wniosków i sporządzono ranking.
- Przygotowano i sporządzono umowy dla wszystkich beneficjentów.
- Przygotowano i sporządzono 1 aneks do umów.
- Przygotowano i rozesłano materiały promocyjne dla wszystkich beneficjentów.
- Udzielano konsultacji telefonicznych i mailowych dotyczących składania wniosków i sprawozdań.

budżet	plan: 1 958 976,16 zł	wykonanie: 1 958 976,16 zł
--------	-----------------------	----------------------------

II. Organizacja i współorganizacja wydarzeń promujących kulturę polską za granicą

1. Program Translatorski (C) Poland w tym Sample Translations

W roku 2013 zostały rozpatrzone 3 serie wniosków do Programu Translatorskiego, łącznie było ich 153, IK przyznał 128 dotacji. Zrealizowane zostały także umowy podpisane w latach wcześniejszych. Zgodnie z umową IK realizuje ją po wydaniu książki i przekazaniu egzemplarzy okazowych.

Lista wniosków patrz zał. nr 1.

W roku 2013 przyznaliśmy 41 dotacji w ramach programu Sample Translations ©POLAND, na łączną kwotę 59.688,00 zł.

Lista dotacji patrz zał. nr 2.

budżet	Plan: 2 877 566,90 zł	wykonanie: 2 877 566,90 zł
--------	-----------------------	----------------------------

2. 3. Światowy Kongres Tłumaczy Literatury Polskiej i nagroda Transatlantyk

Kongres, zorganizowany pod patronatem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdana Zdrojewskiego, odbył się w dniach 19-23 czerwca w Krakowie. Wzięło w nim udział 238 tłumaczy polskich książek, reprezentujących 41 języków. Wśród gości dominowali Europejczycy i Amerykanie, ale nie zabrakło tłumaczy przekładających na tak egzotyczne z naszego punktu widzenia języki jak: kazachski, wietnamski, koreański, ormiański, azerski, perski czy hindi. Lista gości kongresu powstała również dzięki współpracy polskich placówek dyplomatycznych za granicą, bowiem mimo iż tradycyjnie większość gości stanowią tłumacze ze znaczącym dorobkiem, na każdy kongres są zapraszani także obiecujący przedstawiciele młodszego pokolenia, zwłaszcza z krajów, w których tłumaczy jest niewiele (Armenia, Kazachstan), posiłkując się wiedzą placówek z danego kraju. *(Lista uczestników kongresu patrz zał. nr 3)*

Tłumacze są najlepszymi ambasadorami polskiej literatury. To dzięki ich staraniom i osobistemu zaangażowaniu ukazują się przekłady polskich książek za granicą, to oni namawiają zagranicznych wydawców do zainteresowania się bogactwem naszej literatury, śledzą wydarzenia naszego rynku literackiego i często je komentują. Kongres miał zatem na celu dostarczenie tłumaczom najświeższych informacji o tym, co nowego wydarzyło w polskiej literaturze i jak zmienia się współczesny język polski. Ale równie ważnym celem kongresu było podziękowanie tłumaczom za ich codzienną pracę i umożliwienie im spotkania się i nieformalnych rozmów, które nie tylko integrują środowisko, lecz także umożliwiają tłumaczom wymianę doświadczeń (czego dowodem np. było spontaniczne spotkanie tłumaczy „Lalki” Bolesława Prusa, czy też tradycyjne już spotkanie tłumaczy Ryszarda Kapuścińskiego).

Kongres rozpoczął się w czwartek, 19 czerwca w Collegium Novum UJ. Na spotkaniu inauguracyjnym obok wykładu na temat działań Instytutu Książki poświęconych tłumaczom wygłoszonego przez dyrektora IK Grzegorza Gaudena znalazł się tradycyjnie już wykład inauguracyjny wybitnego polskiego pisarza – tym razem wygłoszony przez Wiesława Myślińskiego (wykład można przeczytać na stronie internetowej IK). Gości kongresu powitały także Magdalena Sroka, Wiceprezydent Miasta Krakowa i Maria-Jolanta Flis, prorektor Uniwersytetu Jagiellońskiego ds. Rozwoju.

W czwartkowe popołudnie rozpoczęła się zasadnicza część kongresu – warsztaty tematyczne. Przez dwa dni kongresowe odbyło się ich 40, a prowadzili je polscy pisarze, poeci, krytycy, historycy

literatury i językoznawcy m.in.: prof. Jerzy Jarzębski, prof. Przemysław Czapliński, prof. Piotr Śliwiński, prof. Marek Zaleski, Dariusz Nowacki, Kazimiera Szczuka, Michał Rusinek. Warsztaty były poświęcone takim tematom jak: nowe nazwiska, nowe tytuły znanych pisarzy, literatura gatunkowa (kryminał, esej, reportaż, biografie), poezja, a także poszczególnym pisarzom – takim jak: Wiesław Myśliwski, Adam Zagajewski, Tadeusz Różewicz, Ryszard Kapuściński, Joanna Bator, Stanisław Lem, Jacek Dukaj, Wisława Szymborska, Olga Tokarczuk. Uczestnicy Kongresu mieli też okazję spotkać się z najważniejszymi polskimi wydawcami publikującymi literaturę polską, którzy przedstawili im swoje nowości.

Kongres skończył się w sobotę sesjami plenarnymi: *500 polskich książek, które warto w życiu przeczytać*, poprowadzona przez autorki książki pod tym samym tytułem, Karolinę Haka-Makowiecką i Martę Makowiecką, *Co ma wspólnego pokolenie z rośliną, czyli o losach znaczeń niektórych słów*, dr Katarzyna Kłosińska, *Inwazja języków – problemy z tłumaczeniami*, dr Andrzej Nowakowski, prof. Stanisław Rosiek. (*Pełny program kongresu – patrz zał. nr 4*).

W piątek, 21 czerwca, w Teatrze im. Juliusza Słowackiego Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Bogdan Zdrojewski wręczył nagrodę Transatlantyk dla wybitnych ambasadorów literatury polskiej za granicą. Jej celem jest promocja na rynku światowym polskiej literatury oraz integracja środowisk tłumaczy literatury polskiej i jej propagatorów (krytyków literackich, historyków literatury, animatorów kultury). Do Nagrody mogą kandydować wyłącznie obywatele innych państw (także Polacy z obcym paszportem). Prestiżowy charakter Nagrody i towarzysząca jej szeroka oprawa promocyjna mają zachęcić tłumaczy do zainteresowania się literaturą polską, wydawców do jej publikowania i przyciągnąć uwagę zagranicznej publiczności. Nagroda wynosi 10 000 euro, towarzyszy jej pamiątkowy dyplom oraz statuetka autorstwa Łukasza Kieferlinga. Wyboru laureata dokonała Kapituła Nagrody w składzie: Ireneusz Kania, Beata Stasińska, Olga Tokarczuk i Ksenia Starosielska. Przewodniczy jej dyrektor Instytutu Książki.

Laureatem tegorocznej Nagrody Transatlantyk został Karol Lesman, tłumacz literatury polskiej na niderlandzki. Karol Lesman w swoim dorobku ma ponad 50 książek, które układają się niemalże w kanon prozy polskiej. Dzięki jego pracy czytelnicy niderlandzkojęzyczni mogą poznać w swoim ojczystym języku twory polskich pisarzy m.in.: Brandysa, Herberta, Hłaski, Huellego, Korczaka, Kołakowskiego, Krajewskiego, Lipskiej, Maślowskiej, Myśliwskiego, Pankowskiego, Pilcha, Różewicza, Stasiuka, Szymborskiej, Tokarczuk i Witkacego. Od lat marzył o przetłumaczeniu "Lalki" Bolesława Prusa i obecnie marzenie to właśnie się spełnia: Lesman pracuje nad przekładem, a powieść niebawem ukaże się drukiem.

Karol Lesman jest również popularyzatorem polskiej literatury. Organizuje spotkania z polskimi autorami w Amsterdamie. Publikuje artykuły poświęcone polskim książkom w prasie holenderskiej. Jako znawca Witkacego promuje w swoim kraju twórczość polskiego dramaturga. Prowadzi warsztaty dla młodszego pokolenia tłumaczy.

Kongres w mediach

Konferencja prasowa 3. Światowego Kongresu Tłumaczy Literatury Polskiej odbyła się w Warszawie, w Cafe Kulturalnej 4 czerwca 2013 r.

Zapowiedzi kongresu ukazały się w następujących mediach:

- prasa – wydania elektroniczne: „Gazety Wyborczej” (wydanie ogólnopolskie i krakowskie), „Rzeczpospolitej”, „Tygodnika Powszechnego”, „Gazety Krakowskiej”, „Wysokich Obcasów”;
- w serwisach: PAP, wp.pl, rynek-książki.pl, , xiegarnia.pl, culture.pl, e-teatr.pl, pisarze.pl, money.pl;
- radio: Program 1 i 2 PR (news), Radio Zet (news), Radio Kraków (news), Program 3 PR (audycja 1,5 godz.), materiał o Kongresie nagrała Informacyjna Agencja Radiowa;

Relacje z kongresu i informacje o Transatlantyku:

- prasa – wydania elektroniczne i papierowe: „Gazeta Wyborcza” (wydanie ogólnopolskie i krakowskie), „Rzeczpospolita”, „Tygodnik Powszechny”, „Gazeta Krakowska”, „Dziennik Polski”, Biblioteka Analiz, „Nowy Dziennik”, „Polish Daily News”;
- serwisy: PAP, onet.pl, wp.pl, rynek-książki.pl, , lubimyczytać.pl, xiegarnia.pl, culture.pl, news.o.pl, wydawca.com.pl, polonia.nl (portal Polonii Holenderskiej), strony Instytutów Polskich, strona MKiDN;
- radio: Program 1 i 2 PR (news), Radio Kraków (news), Program 3 PR, IAR, TOK FM, RMF Classic;
- TV: TVN24, WOK – TVP Program 2;

Wywiady z laureatem Transatlantyku:

- prasa: wydanie elektroniczne „Gazety Wyborczej”, „Rzeczpospolita”, „Nowe Książki”;
- radio: TOK FM, RMF Classic, Radio Kraków;
- TV: WOK – TVP Program 2;

Wywiady z tłumaczami:

- „Rzeczpospolita” (4 tłumacze: Margot Carlier, Francja, Stefan Ingvarsson, Szwecja, Antonia Lloyd Jones, UK, Renate Schmidgall, Niemcy)
- radio: RMF Classic (8 tłumacze: Margot Carlier, Francja, Hendrik Lindepuu, Estonia, Stefan Ingvarsson, Szwecja, Antonia Lloyd Jones, UK, Renate Schmidgall, Niemcy, Miriam Paz, Izrael, Anatol Roitman, Rosja, Xavier Farré, Hiszpania (Katalonia));
- Radio Kraków (2 tłumacze: Renate Schmidgall, Niemcy, Stefan Ingvarsson, Szwecja).

Przy okazji kongresu powstały także kolejne filmy z cyklu „wytłumaczenia” realizowanego przez Instytut Książki, z dziesięcioma tłumaczami, wśród których są: Ambroży Gryczykaszwili (gruziński), Tapani Kärkkäinen (fiński), Abel A. Murcia Soriano (hiszpański), Wu Lan (chiński), Vera Verdiani (włoski), Ksenia Staroselskaya (rosyjski), Biserka Rajčić (serbski), Laurence Dyèvre (francuski), David Weinfeld (hebrajski), Antonia Lloyd-Jones (angielski).

Dzięki współpracy z miastem Kraków na Rynku Głównym zawisły flagi z logiem kongresu, Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Instytut Książki informujące o kongresie. Relacja fotograficzna z kongresu dostępna jest w galerii na stronie Instytutu Książki (<http://www.instytutksiazki.pl/galerie,multimedia,91.html#ad-image-71>). Całość kongresu została także sfilmowana.

Przygotowany program kongresu został zrealizowany w całości, zaś jego uczestnicy zgodnie podkreślali doskonałą organizację. Po kongresie została wśród tłumaczy rozesłana ankieta, której wyniki będą pomocne przy układaniu programu kolejnego kongresu.

Umowa celowa 14/DF-I/2013

budżet	plan : 1 121 427,00 zł	wykonanie: 1 121 427,00 zł
--------	------------------------	----------------------------

3. Kolegium tłumaczy

18 stycznia odbyło się spotkanie Rady Programu, w składzie: prof. Elżbieta Tabakowska (UJ), Elżbieta Kalinowska (Instytut Książki), Danuta Glondys (Willa Decjusza), Grzegorz Gauden (dyrektor Instytutu Książki), Ireneusz Kania, Piotr Sommer i Tomasz Pindel (sekretarz). Rada wybrała tłumaczy, którzy w roku 2013 zostaną zaproszeni na pobyt w ramach Kolegium Tłumaczy w Krakowie. W wyniku dyskusji i po analizie wszystkich kandydatur ustalono następującą listę zaproszonych tłumaczy:

Astrit Beqiraj	Albania	1 miesiąc
Sonia Prijewa	Azerbejdżan	2 tygodnie
Hendrik Lindepuu	Estonia	1,5 miesiąca
Laurence Dyèvre	Francja	2 miesiące
Igor Biełow	Rosja	2 miesiące
Constantin Geambașu	Rumunia	1 miesiąc
Marek Kazimierski	Wielka Brytania	1 miesiąc
Csordás Gábor	Węgry	2 miesiące
Veronique Patte	Francja	3 tygodnie

W ramach Kolegium Tłumaczy przyznawane jest Stypendium im. Albrechta Lemppa, powołane przez Instytut Książki, Fundację Współpracy Polsko-Niemieckiej i Literarisches Colloquium Berlin. Jego celem jest doskonalenie sztuki przekładu i pisania w duchu standardów literackich i translatorskich bliskich Albrechtowi Lemppowi oraz upamiętnienie jego wkładu do polsko-niemieckiej wymiany literackiej. 20 maja b.r. zakończono nabór wniosków do pierwszej edycji. Napłynęło ok. 40 zgłoszeń. Jury wyłoniło zwycięzców pierwszej edycji, są nimi Justyna Bargielska i Armin Senser. Laureaci stypendium pojechali w trzecim kwartale do Berlina – pani Bargielska – oraz do Krakowa – pan Senser.

Międzynarodowy Dzień Tłumacza

30 września zainicjowano tegoroczne obchody Dnia Tłumacza, w Krakowie IK był współorganizatorem, a w Warszawie partnerem wydarzeń przygotowanych przez sieć EUNIC. W Warszawie odbyło się spotkanie z tłumaczami teatralnymi, w Krakowie zaś debata z udziałem tłumaczy literackich.

15 grudnia upłynął termin przyjmowania zgłoszeń od kandydatów na pobyty w ramach Kolegium Tłumaczy w 2014. Nadesłano 19 wniosków. Zebranie Rady Programu, wybierającej kandydatów, wyznaczono na 17 stycznia 2014 roku.

Budżet	plan 163 709,24 zł	wykonanie: 163 709,24 zł
--------	--------------------	--------------------------

4. Nagroda Found in Translation

15 marca zakończył się nabór nominacji do nagrody. Nadesłano ok. 10 zgłoszeń spośród których jury Nagrody – w osobach dyrektorów Instytutu Książki oraz Instytutów Kultury Polskiej w Londynie i Nowym Jorku – przyznało wyróżnienie pani Antonii Lloyd-Jones, w uznaniu za całokształt dorobku przekładowego w roku 2012 (7 książek). Nagrodę wręczono 15 listopada w London Review Bookshop.

Budżet	plan: 49 310,31 zł	wykonanie: 49 310,31 zł
--------	--------------------	-------------------------

5. Turcja 2014

W związku ze zbliżającą się sześciusetletnią rocznicą nawiązania dyplomatycznych stosunków między Polską i Turcją, IK podjął przygotowania do intensywnego programu promocji literatury polskiej w Turcji.

Przedstawiciele IK udali się do Turcji z roboczą wizytą (3-5 kwietnia 2013 r.) i odbyli szereg spotkań z partnerami przyszłych działań: placówkami dyplomatycznymi RP, organizatorami targów książki w Stambule, przedstawicielami Ministerstwa Kultury i Turystyki oraz organizatorami Literackiego Festiwalu Tanpinar w Stambule i tłumaczami.

Konkurs na tłumaczenie

W październiku rozstrzygnięto konkurs na przekład opowiadania Andrzeja Stasiuka „Babka i duchy” na język turecki, którego organizatorami konkursu były Instytut Książki wraz z Ambasadą RP w Ankarze oraz Konsulatem RP w Stambule.

Jury – w składzie pani Neşe Taluy Yüce, pani Seda Köycü i pan Osman Firat Baş – nagrodziło pana Hakana Koçyiğit. Jednocześnie jury wyróżniło jako znakomitą pracę pani Doroty Haftki Işık. W sumie spłynęło aż 9 zgłoszeń i generalnie poziom nadesłanych prac był bardzo wysoki.

MTK w Stambule

Targi Książki w Stambule trwały od 2 do 10 listopada 2013 r., przy czym tylko w dniach 2-5 listopada miały one charakter międzynarodowy, tzn. czynna była hala wystawców ze świata. Tegoroczny udział miał charakter rozpoznawczy i promocyjny, bez stoiska. Przedstawiciele IK – wicedyrektor Elżbieta Kalinowska i Tomasz Pindel – spotykali się z tureckimi wydawcami, zapoznawali się z lokalną ofertą wydawniczą, by odpowiednio adresować ofertę literatury polskiej, a także z tłumaczami literatury polskiej na turecki. W ramach branżowego programu na targach odbyły się dwa spotkania adresowane do tureckich wydawców: prezentacja programów wspierających przekłady literatury polskiej oraz panel z udziałem polskich i węgierskich instytucji promujących literaturę i agencji literackich.

Warsztaty przekładowe TEDA odbyły się w dniach 2-9 listopada 2013 r. na wyspie Buyukada pod Stambułem. Udział w nich wzięło 4 tłumaczy z polskiego na turecki i 4 z tureckiego na polski, którzy zostali wyłonieni w wyniku konkursu prowadzonego równoległe przez IK oraz tureckie Ministerstwo Kultury i Turystyki. Byli to: Piotr Beza, Sylwia Filipowska, Weronika Jasielska i Piotr Kawulok oraz Özlem Akay Dinç, Melaike Hüseyin, Hakan Koçyiğit i Ozan Tellioglu. Zajęcia prowadziły panie Neşe Yuce oraz Anna Akbike Sulimowicz.

Warsztaty miały charakter praktyczny, polegały na pracy nad tekstami. Uczestnicy odwiedzili także targi książki i zapoznali się z programami wspierającymi pracę przekładową i wydawanie literatury tłumaczonej. Kilkoro z tłumaczy nawiązało już bezpośrednie kontakty z wydawcami, które najpewniej zaowocują pierwszymi zleceniami.

Wydarzenia w Turcji przygotowano w związku z obchodami 600-lecia nawiązania stosunków dyplomatycznych między Turcją i Polską, finansowanym przez MKiDN w ramach programu Turcja 2014 – Promesa.

Umowa 08404/13/FPK/IAM

Budżet	plan : 38 940,27 zł	wykonanie: 38 940,27 zł
--------	---------------------	-------------------------

6. Program literacki za granicą

W 2013 roku Instytut Książki dofinansował następujące wydarzenia literackie za granicą:

- Projekt „Reportaże bez granic” – prezentacja polskich książek reportażowych nietłumaczonych na niemiecki skierowana do czytelników i potencjalnych wydawców w Niemczech, księgarnia BuchBund, Berlin. W ciągu całego roku odbyło się 10 spotkań z polskimi reportażystami: Wojciechem Jagielskim (22.02), Lidią Ostałowską (22.03), Witoldem Szabłowskim (12.04), Wojciechem Góreckim (31.05), Filipem Springerem (28.06), Pawłem Smoleńskim (6.09), Małgorzatą Rejmer (27.09), Anną Bikont (25.10), Angelika Kuźniak (15.11) i Jackiem Hugo-Baderem (13.12).
- Spotkanie autorskie poświęcone tłumaczeniu książki Daniela Odiji „Ulica” na niemiecki, spotkanie z udziałem autora i tłumacza, Martina Pollacka, BuchBund, Berlin, 19 marca 2013.

- Seminarium dla duńskich wydawców – odbyło się 10 kwietnia 2013 r. w Kopenhadze, zostało zorganizowane przez Ambasadę RP w Kopenhadze. Uczestnikami seminarium byli: Błażej Warkocki (krytyk literacki), Stefan Ingvarsson (tłumacz polskiej literatury na język szwedzki, wydawca), Ewa Wojciechowska (Instytut Książki).
- Udział Miłosza Biedrzyckiego w Międzynarodowym Festiwalu Poezji w Wilnie (POEZIJOS PAVASARIS, 19 maja-2 czerwca 2013 r.). Spotkanie autorskie z Miłoszem Biedrzyckim odbyło się 29 maja 2013 r.
- Festiwal Debiutu Prozatorskiego w Kilonii (23-26 maja 2013 r.) – gościem tegorocznego Europejskiego Festiwalu Debiutu Prozatorskiego była Zośka Papużanka, wzięła w nim udział obok autorów-debiutantów z Danii, Niemiec, Finlandii, Francji, Włoch, Holandii, Norwegii, Austrii, Szwajcarii i Węgier. Festiwal zorganizowano w tym roku po raz dziesiąty, organizuje go Literaturhaus Schleswig-Holstein, a Instytut Książki jest jego partnerem od roku 2005.
- Promocja francuskiego wydania książki „Uwikłanie” Zygmunta Miłoszewskiego we Francji (3-9 października 2013 r.) – spotkania z udziałem autora w Paryżu i Bordeaux, zorganizowane we współpracy z wydawcą: Mirobole Editions.
- Udział Doroty Masłowskiej w Międzynarodowym Festiwalu Literackim w Ubud, Indonezja (Ubud Writers & Readers Festival, 11-15 października 2013 r.). Spotkanie z Dorotą Masłowską odbyło się 12 października.
- Udział Aleksandry i Daniela Mizielińskich w Targach Książki dla Dzieci i Młodzieży w Montreuil, Francja (Salon du livre et de la presse jeunesse Seine-Saint-Denis, 27 listopada-2 grudnia 2013 r.).
- Udział Stanisława Strasburgera w Targach Książki w Bejrucie (6-19 grudnia 2013 r.) – autor wziął udział w promocji arabskiego wydania książki „Handlarz wspomnień”, spotkanie odbyło się 18 grudnia.

Budżet	plan: 61 104,91 zł	wykonanie: 61 104,91 zł
--------	--------------------	-------------------------

7. PETRA

10 czerwca odbyło się w Brukseli spotkanie potencjalnych partnerów projektu PETRA2, poświęconego sytuacji tłumaczy literackich. Ustalono kierunek działań, druga edycja będzie poświęcona kształceniu i szkoleniu tłumaczy. Projekt nie wiąże się z żadnymi kosztami.

Budżet	plan: 0 zł	wykonanie: 0 zł
--------	------------	-----------------

8. Forum wydawców we Lwowie

Polska była gościem honorowym na tegorocznym Forum Wydawców we Lwowie, które odbyło się w dniach 12-15 września 2013. Forum Wydawców to najważniejsze targi książki na Ukrainie. Bierze w nich udział ok. 400 wystawców, odwiedza je blisko 40-tysięczna publiczność.

Gośćmi specjalnymi tegorocznego Forum byli Danuta Wałęsa i Zygmunt Bauman, których książki (*Marzenia i tajemnice D. Wałęsy* oraz *Płynne czasy. Życie w epoce niepewności* Z. Baumana) ukazały się w tłumaczeniu na język ukraiński i były prezentowane na targach.

Ponadto do Lwowa przyjechała liczna reprezentacja polskich autorów, byli to: Sylwia Chutnik, Krzysztof Czyżewski, Tadeusz Dąbrowski, Paweł Kowal, Ryszard Krynicki, Mikołaj Łoziński, Iza Meyza, Zbigniew Mikołajko, Zygmunt Miłoszewski, Roman Pawłowski, Jan Piekło, Andrzej Pilipiuk, Tomasz Różycki, Justyna Sobolewska, Witold Szabłowski, Mariusz Szczygieł, Eugeniusz Tkaczyszyn-Dycki, Janusz Leon Wiśniewski, Krzysztof Zanussi, Jacek Żakowski. Z tej okazji specjalnie na okoliczność Forum ukazało się 18 polskich książek oraz antologia współczesnych polskich dramatów.

Gośćmi Instytutu Książki były również znane postaci ze świata sztuki: m.in. Anda Rottenberg i Maria Potocka, które spotkały się z reprezentantami środowisk artystycznych we Lwowie i Drohobyczu. Na program polskiego wystąpienia złożyły się spotkania autorskie, debata polityczna „Europa i Ukraina w ostatniej dekadzie” z udziałem Pawła Kowala i Borysa Tarasiuka, dyskusja historyków pt. „Galicjanie a Powstanie Styczniowe”, czytanie sceniczne polskich dramatów, czytanie wierszy Tuwima na polskim stoisku, pokazy filmów Andrzeja Wajdy i Krzysztofa Zanussiego oraz dwa koncerty – Agi Zaryan oraz zespołu Pablopavo i Ludziki.

Polskie stoisko zajmowało centralne miejsce na targach. Miało powierzchnię 80 mkw.

Zaprezentowano na nim nowości wydawnicze, wybór książek autorów zaproszonych na targi, wystawę książek dla dzieci i młodzieży oraz bogaty wybór książek o tematyce polsko-ukraińskiej.

(Pełny program polskiego wystąpienia patrz zał. nr 5)

Umowa celowa 13/DF-I/2013

Budżet	plan 500 000,00 zł	wykonanie: 500 000,00 zł
--------	--------------------	--------------------------

9. Program Schwob

SCHWOB jest projektem europejskim zainicjowanym przez Niderlandzki Fundusz Literatury. Oprócz Instytutu Książki uczestniczy w nim także Instytut Ramona Lulla z Barcelony, Fiński Instytut Literatury oraz Finnegans List z Paryża. Celem programu jest popularyzacja nieznanych arcydzieł literatury światowej, poprzez ich prezentację na wspólnej stronie internetowej w języku angielskim, a także szereg działań zachęcających wydawców do ich przełożenia i opublikowania.

Projekt otrzymał wsparcie z Programu Kultura UE i rozpoczęto pierwsze prace. Podczas spotkania w Amsterdamie w dniach 21-23 maja, ustalono szczegółowy program działania i wybrano 6 pierwszych tytułów objętych działaniami promocyjnymi:

- Stratis Myrivilis – Life in the tomb- Greek
- Ota Pavel – The Death of Beautiful Deer – Czech
- Louis Calaferte – Requiem of the Innocent – French
- Stefan Themerson – Professor Mmaa's Lecture – Polish-English
- Alvaro Cunqueiro – Merlin and Company) – Galician
- Miklos Banffy – They were counted – Hungarian

W okresie sierpień-wrzesień trwały intensywne prace nad przygotowaniem polskiej strony projektu Schwob: przetłumaczono próbki prezentowanych dzieł i przygotowano zawartość strony. We wrześniu trwały prace techniczne.

W październiku została uruchomiona polska strona projektu Schwob pod adresem <http://pl.schwob-books.eu/>, na której zaprezentowano pierwsze propozycje adresowane do wydawców polskich. Działa także strona angielska, pod adresem <http://en.schwob-books.eu/> Podjęto działania promocyjne: odpowiedzialny za program pracownik IK spotykał się z wydawcami polskimi oraz udzielił kilku wywiadów radiowych na ten temat. Podjęto także prace związane z przygotowaniem kolejnej puli książek prezentowanych w ramach projektu.

Budżet	plan: 13 326,07 zł	wykonanie: 13 326,07 zł
--------	--------------------	-------------------------

10. Międzynarodowe targi książki

Budżet	plan: 1 278 495,19 zł	wykonanie: 1 278 495,19 zł
--------	-----------------------	----------------------------

a) Międzynarodowe Targi Książki w Jerozolimie (10 – 15 lutego)

Polskie stoisko oraz program literacki podczas 26. Międzynarodowych Targów Książki przygotował Instytut Książki, którego gośćmi byli autorzy niedawno wydanych w Izraelu książek Joanna Bator („Piaskowa góra”) oraz Jacek Hugo-Bader („Biała gorączka”). Adam Michnik zaprezentował antologię „Przeciw antysemityzmowi”, a grupa historyków PAN (Barbara Engelking, Jan Grabowski, Jacek Leociak, Alina Skibińska, Dariusz Libionka) wzięła udział w zorganizowanej przez Instytut Yad Vashem konferencji pt. „New Research in Israel and Poland on Polish Jewry During the Holocaust”. Na polskim stoisku zaprezentowane zostały m.in. nowości literackie, książki dofinansowane przez Program Translatorski ©Poland, książki autorów obecnych na targach oraz publikacje dla dzieci i młodzieży. Polscy autorzy spotkali się z czytelnikami zarówno na samych targach, jak i w Tel Awiwie, centrum życia kulturalnego w Izraelu.

Najnowsza polska literatura jest obecna na izraelskim rynku wydawniczym od niedawna. Nie byłoby to możliwe, gdyby nie pokolenie młodych tłumaczy, którzy przekładają na hebrajski polskie książki. W ostatnim czasie ukazał się między innymi „Rewers” Andrzeja Barta i „Zniewolony umysł” w przekładzie Miri Paz, „Piaskowa Góra” Joanny Bator w przekładzie Ilaya Halperna, „W ogrodzie pamięci” Joanny Olczak-Ronikier w przekładzie Uzi Freidkin.

Wśród najnowszych tytułów znajduje się również „Śmierć w Breslau” Marka Krajewskiego przetłumaczona przez Borisa Gerusa, który 31 stycznia z rąk polskiego ambasadora odebrał Honorową Odznakę "Bene Merito", przyznaną mu w 2011 roku za wkład w promocję polskiej literatury w Izraelu. Boris Gerus znany jest z przekładów współczesnej, polskiej prozy i poezji. Tłumaczył Dehnela, Herberta, Hłaskę, Lipską, Lema, Miłosza, Szymborską i Krajewskiego. Odznaka Honorowa "Bene Merito" to polskie odznaczenie cywilne, nadawane przez Ministra Spraw Zagranicznych.

Budżet	plan :72 915,38 zł	wykonanie: 72 915,38 zł
--------	--------------------	-------------------------

b) Targi Książki w Lipsku (14 – 17 marca)

Instytut Książki zorganizował polskie stoisko na Targach Książki w Lipsku. Zaprezentowano nowości wydawnicze, dorobek Programu Translatorskiego ©POLAND, czyli dofinansowanie przez IK tłumaczenia polskiej literatury, najciekawsze publikacje dla dzieci i młodzieży oraz książki autorów zaproszonych w tym roku do Lipska.

Tegoroczne lipskie targi książki odwiedziła liczna reprezentacja polskich autorów. Począwszy od zeszłego roku, aż do roku 2014, w centrum programu literackiego towarzyszącego targom są Polska, Ukraina i Białoruś. Program odbywa się pod nazwą „TRANZYT. Kilometr 2013”, a jego tegorocznymi gośćmi byli m.in. Joanna Bator, Anda Rottenberg, Tomasz Różycki, Daniel Odija, Magda Fertacz, Marek Krajewski, Bohdan Piasecki, Natalka Śniadanko, Viktor Marcinovic, Mykola Rjabtschuk, Ketryna Mischenko, Jurko Prohaśko, Ostap Slyvynsky, Serhiy Żadan.

Budżet	plan : 41 801,04 zł	wykonanie: 41 801,04 zł
--------	---------------------	-------------------------

c) 32. Międzynarodowe Targi Książki w Paryżu (22 – 25 marca)

W tegorocznych targach w Paryżu Polska uczestniczyła już po raz jedenasty. Na polskim stoisku zaprezentowano nowości wydawnicze oraz przekłady polskiej literatury, które ukazały się we Francji przy wsparciu Programu Translatorskiego ©Poland. Jak co roku, na naszym stoisku paryska Librairie Polonaise sprzedawała polskie książki w oryginale i w tłumaczeniach.

Dla francuskich wydawców i czytelników Instytut Książki przygotował katalog „Nouveaux Livres de Pologne”, rekomendujący najciekawsze pozycje wydawnicze z ostatniego roku.

Budżet	plan 64 203,48 zł	wykonanie: 64 203,48 zł
--------	-------------------	-------------------------

d) Międzynarodowe Targi Książki dla Dzieci w Bolonii (19 – 22 marca)

Targi książki dla dzieci i młodzieży w Bolonii w roku 2013 odbyły się już po raz pięćdziesiąty. Była to edycja jubileuszowa także dla Instytutu Książki, który organizował polskie stoisko kolektywne już po raz dziesiąty.

Polskie stoisko miało powierzchnię 32 m². Gospodarzem stoiska był tradycyjnie Instytut Książki. Swoje książki zaprezentowało aż 20 wydawców – tych najmniejszych, którzy na koncie mają dopiero pojedyncze książki, jak ikropka czy Ładne Halo, kojarzonych z polskimi książkami dla dzieci – jak Muchomor, Dwie Siostry czy Wytwórnia – oraz najpoważniejszych graczy rynku książki dziecięcej – jak Nasza Księgarnia czy Media Rodzina. Tradycyjnie Instytut Książki pokazał też książki finalistki konkursu Polskiej Sekcji IBBY Książka Roku. Tej wystawie towarzyszył folder, a zarazem plakat zaprojektowany przez laureatkę konkursu, Martę Ignerską. Tegoroczne stoisko zostało zaprojektowane przez firmę Dobre Studio Projektowe z Krakowa.

Bardzo ważnym polskim akcentem była tegoroczna nagroda BolognaRagazzi w dziedzinie fiction, którą po raz drugi w swojej karierze odbierze Iwona Chmielewska. Mieliśmy też ponownie polskie uczestniczki Bolońskiej Wystawy Ilustratorów – były nimi Agata Dudek i Katarzyna Bogucka.

W tym roku, korzystając z pomysłu Flamandów, którzy corocznie przyznają stypendia na wyjazd na targi do Bolonii dla swoich ilustratorów i autorów książek dla dzieci, po raz kolejny IK rozpiął konkurs na dofinansowanie wyjazdu na targi dla twórców książki dziecięcej – zgłosiło się 9 kandydatów, warunkiem było nadesłanie portfolio. Jury w składzie prof. Grażka Lange, Joanna Olech i Izabella Kaluta z IK postanowiło przyznać dofinansowanie Monice Hanulak i Jackowi Ambrożewskiemu. Specjalnym wydarzeniem tegorocznych targów była wizyta mistrza polskiej ilustracji, Bohdana Butenki, który do Włoch przyjechał z okazji wydania „Kopciuszka” przez wydawnictwo Onyx Editrice z Rzymu. Przez cały czas trwania targów na specjalnym regale "Butenko Pintix" można było natomiast oglądać zilustrowane przez Butenkę książki.

Budżet	plan: 138 750,24 zł	wykonanie: 138 750,24 zł
--------	---------------------	--------------------------

e) Międzynarodowe Targi Książki w Londynie (15 – 17 kwietnia)

W dniach 15-17 kwietnia 2013 r. odbyły się Międzynarodowe Targi Książki w Londynie (The London Book Fair), organizowane w centrum targowym Earls Court. To najpoważniejsza po targach frankfurckich impreza branżowa na świecie, ważne miejsce sprzedaży praw autorskich.

W tegorocznych targach wzięło udział ponad półtora tysiąca wystawców ze 113 krajów, wśród nich: wydawcy, agenci literaccy, księgarze, bibliotekarze. W zeszłym roku odwiedziło je ponad 25 tys. osób. Targi nie są otwarte dla publiczności.

Na organizowanym przez IK polskim stoisku zaprezentowało się 19 wystawców, ponadto IK pokazał nowości wydawnicze, książki dla dzieci i młodzieży nagrodzone przez Polską Sekcję IBBY oraz wybór tłumaczeń polskiej literatury na języki obce – dorobek Programu Translatorskiego ©POLAND.

Budżet	plan: 230 876,59 zł	wykonanie: 230 876,59 zł
--------	---------------------	--------------------------

f) Spotkania Europejskie Wydawców w Madrycie (11 – 12 kwietnia)

Z inicjatywy Casa del Lector, niezależnej hiszpańskiej instytucji kultury zajmującej się rynkiem książki, w Madrycie w dniach 11-12 kwietnia 2013 r. odbyło się spotkanie europejskich wydawców oraz instytucji zajmującej się promocją czytelnictwa. Celem spotkania było zdiagnozowanie aktualnej sytuacji, omówienie kluczowych problemów rynku książki oraz przygotowanie wstępnego dokumentu-odezwy. Przedstawiciel Instytutu Książki przedstawił sytuację rynku wydawniczego w Polsce. Spotkanie miało charakter wstępnej inicjatywy-porozumienia różnych instytucji zainteresowanych współdziałaniem.

Budżet	plan: 3 826,94 zł	wykonanie: 3 826,94 zł
--------	-------------------	------------------------

g) Międzynarodowe Targi Książki w Salonikach (16 – 19 maja)

W maju 2013 r. Instytut Książki wysłał do ambasady polskiej w Atenach książki, które ambasada pokazywała na targach książki w Salonikach. Były to książki z Programu Translatorskiego, które ambasada później odesłała IK.

Budżet	plan : 696,12 zł	wykonanie: 696,12 zł
--------	------------------	----------------------

h) Targi Książki w Nowym Jorku (30 maja – 1 czerwca)

BookExpo America w Nowym Jorku to największa impreza wydawnicza w Stanach Zjednoczonych. Targi mają charakter profesjonalny, przeznaczone są dla wydawców, księgarzy i bibliotekarzy. Są na nich obecne wszystkie znaczące oficyny amerykańskie i kanadyjskie.

Na polskim stoisku informacyjnym, przygotowanym we współpracy z Instytutem Kultury Polskiej w Nowym Jorku, zaprezentowane zostały nowości wydawnicze ostatniego roku, książki wydane po angielsku dzięki wsparciu Programu Translatorskiego ©POLAND oraz katalog „New Books from Poland”.

Gościem IK był Marek Krajewski, który promował najnowsze, amerykańskie wydania swoich dwóch powieści, „Death in Breslau” i „The End of the World in Breslau”. Książki, w przekładzie Danusi Stok, zostały opublikowane w tym roku przez wydawnictwo Melville House.

Budżet	plan : 45 361,04 zł	wykonanie: 45 361,04 zł
--------	---------------------	-------------------------

i) Międzynarodowe Targi Książki w Pekinie (28 sierpnia – 1 września)

Na stoisku informacyjnym Instytutu Książki (Hala E2 booth Q13) zaprezentowaliśmy blisko 100 polskich książek, a także ich tłumaczenia na chiński, które w ostatnich latach ukazały się dzięki wsparciu Programu Translatorskiego ©Poland – „Zniewolony umysł” Czesława Miłosza, „Cesarz” Ryszarda Kapuścińskiego oraz... „D.O.M.E.K” czy „D.E.S.I.G.N” Aleksandry i Daniela Mizielińskich – bo to właśnie polskie książki dla dzieci cieszą się w tej chwili największym zainteresowaniem chińskich wydawców. IK informował również o polskich nowościach wydawniczych, rynku książki, a także o możliwościach otrzymania dofinansowania do wydań tłumaczeń polskich książek.

Pierwszym wynikiem tegorocznych targów książki w Pekinie były 4 wnioski do Programu Translatorskiego złożone na początku października przez wydawnictwo Hua Cheng (Flower City Publishing House) z Kantonu – na tłumaczenie na chiński „Solaris” Stanisława Lema oraz „Martwej natury z wężem”, „Labiryntu nad morzem” i „Barbarzyńcy w Ogrodzie” Zbigniewa Herberta.

Budżet	plan : 30 131,83 zł	wykonanie: 30 131,83 zł
--------	---------------------	-------------------------

j) Międzynarodowe Targi Książki w Guadalajarze (30 listopada – 8 grudnia)

Międzynarodowe Targi Książki w Guadalajarze (30.11-8.12 r.) to największa tego rodzaju impreza świata hiszpańskojęzycznego: meksykańskie targi wyprzedzają od lat konkurentów z Argentyny, Kolumbii czy Hiszpanii, zarówno pod względem liczby zwiedzających, wystawców, jak i rozmachu. Ogromnej wystawie książek towarzyszy dziewięciodniowy festiwal literacki, którego głównym obszarem zainteresowania jest literatura języka hiszpańskiego, ale od lat przygotowywany jest program międzynarodowy. Instytut Książki po raz kolejny był obecny w centrum agentów, a z miejscowymi czytelnikami spotkał się Paweł Huelle (po hiszpańsku wydano trzy jego powieści), który wziął udział w Festiwalu Literatur Europejskich i spotkał się z uczniami jednej ze szkół w okolicach Guadalajary, a także z czytelnikami w mieście Meksyk.

W ostatnim czasie w Meksyku ukazało się kilka polskich książek: wybór wierszy Ewy Lipskiej „Salida de emergencia” oraz ostatni tom Wisławy Szymborskiej „Hasta aquí”, oba w przekładzie Abła Murcii

Soriano. W zeszłym roku wydano nową edycję antologii opowiadania polskiego „Elogio del cuento polaco” (wyd. Editorial de la Universidad Veracruzana), poszerzoną jednak o szereg nowych tekstów, w wyborze Sergio Pitola, wybitnego meksykańskiego pisarza i tłumacza. W księgarniach i na targach można także znaleźć innych klasycznych polskich prozaików w przekładzie Pitola, m. in. Jarosława Iwaszkiewicza, Jerzego Andrzejewskiego, Witolda Gombrowicza czy Kazimierza Brandysa.

Budżet	plan: 19 408,44 zł	wykonanie: 19 408,44 zł
--------	--------------------	-------------------------

k) Międzynarodowe Targi Książki we Frankfurcie (9 – 13 października)

Instytut Książki zorganizował polskie stoisko na 65. Międzynarodowych Targi Książki we Frankfurcie. W targach wzięło udział ponad 7 000 wystawców z ponad 100 krajów. Gościem honorowym w 2013 roku była Brazylia.

Na polskim stoisku zaprezentowało się 33 polskich wydawców. Oprócz nowości wydawniczych 2013 roku, pokazaliśmy wybór tłumaczeń utworów Sławomira Mrożka, a także książki nominowane do najważniejszych polskich nagród literackich: Nagrody Literackiej NIKE, Paszportów Polityki, Nagrody Literackiej GDYNIA oraz Nagrody Kościelskich. Ponadto, na specjalnej wystawie przedstawiliśmy najciekawsze polskie książki dla dzieci i młodzieży oraz dorobek Programu Translatorskiego ©POLAND. Publiczność odwiedzająca polskie stoisko otrzymała katalog NEW BOOKS FROM POLAND, prezentujący najciekawsze, zdaniem krytyków, nowości książkowe ostatnich miesięcy. Instytut Książki wydał też zaktualizowaną wersję informatora o polskim rynku wydawniczym – THE POLISH BOOK MARKET.

Budżet	plan: 417 235,10 zł	wykonanie: 417 235,10 zł
--------	---------------------	--------------------------

l) 58 Międzynarodowe Targi Książki w Belgradzie (20 – 27 października)

Z inicjatywy Ambasady RP Polska była honorowym gościem 58 Międzynarodowych Targów Książki w Belgradzie. Głównym organizatorem polskiego stoiska, a także koordynatorem całego programu była Ambasada. Wśród zaproszonych autorów znaleźli się Olga Tokarczuk, Krzysztof Varga, Piotr Paziński, Szczepan Twardoch, a także Janusz Drzewucki oraz specjaliści z dziedziny rynku książki.

Instytut Książki uczestniczył w finansowaniu przejazdu autorów na targi oraz udostępnił książki prezentowane na stoisku. Przedstawiciele IK spotkali się z serbskimi wydawcami i wzięli udział w debacie nt. promowania literatury za granicą.

Budżet	plan: 22 421,23 zł	wykonanie: 22 421,23 zł
--------	--------------------	-------------------------

m) Międzynarodowe Targi Książki non/fiction w Moskwie (27 listopada – 1 grudnia)

Instytut Książki uczestniczył w targach po raz dziesiąty, prezentując rosyjskim wydawcom i czytelnikom nowości wydawnicze z bieżącego roku, książki dla dzieci i młodzieży oraz wybór tłumaczeń książek polskich autorów na język rosyjski. Targi non/fiction to najważniejsze profesjonalne targi branży książkowej w Rosji, uczestniczy w nich prawie 300 wydawców z 18 krajów, a liczba odwiedzających wyniosła w 2013 roku blisko 32 tysiące. Gościem honorowym 15 targów non/fiction była Szwajcaria, a gościem specjalnym – Holandia. Jak co roku, dla rosyjskich wydawców oraz publiczności odwiedzającej targi IK przygotował katalog „Nowe książki z Polski” w języku rosyjskim. Zostały w nim zaprezentowane najciekawsze nowości wydawnicze tego 2013 roku.

Budżet	plan: 26 944,81 zł	wykonanie: 26 944,81 zł
--------	--------------------	-------------------------

n) Targi Książki w New Delhi 2014

W 2013 r. rozpoczęto przygotowania do wystąpienia Polski w charakterze Gościa Honorowego na targach książki w New Delhi w lutym 2014 r. Instytut Książki zaprosił autorów i innych gości

targowych. Do New Delhi pojadą m.in.: Joanna Bator, Jacek Dehnel, Wojciech Jagielski, Olga Tokarczuk, Michał Rusinek, Małgorzata Gurowska, a także wydawczynie: Beata Stasińska, Jadwiga Jędryas, agentka Magdalena Dębowska. Opracowano program polskiego wystąpienia, na który złożą się oprócz spotkań autorskich m.in. prezentacje współczesnej literatury polskiej (w tym literatury dla dzieci), specyfiki polskiego rynku książki oraz wieczór poświęcony polskiej poezji. Przygotowano dwie wystawy, które zostaną pokazane na stoisku: wystawę polskiej ilustracji do książek dla dzieci oraz wystawę poświęconą Ryszardowi Kapuścińskiemu. Zlecono przygotowanie projektów publikacji (katalog ilustratorów dziecięcych, katalog towarzyszący wystawie poświęconej R. Kapuścińskiemu, publikacja okolicznościowa) a także wykonanie projektu stoiska. Z okazji polskiego wystąpienia na rynku hinduskim ukazać się w hindi: „Szafa” Olgi Tokarczuk, „Opowieści galicyjskie” Andrzeja Stasiuka, „Szachinszach” Ryszarda Kapuścińskiego oraz „Mały Chopin” Michała Rusinka.

Budżet	plan: 167 749,89 zł	wykonanie: 167 749,89 zł
--------	---------------------	--------------------------

III. Program komunikacji

1. Strona www

Portal internetowy Instytutu Książki www.institutksiązki.pl/www.bookinstitute.pl to największa baza informacji na temat polskich książek i wydarzeń życia literackiego.

W czwartym kwartale IK odnotował ponad 200 000 odsłon przy prawie 50 000 użytkowników. W skali całego roku w porównaniu do 2012 odnotowaliśmy prawie dwukrotny wzrost odsłon i liczby użytkowników.

Tak jak do tej pory IK publikuje aktualności z rynku wydawniczego, nowości i zapowiedzi wydawnicze, recenzje polskich książek, krótkie filmy prezentujące znanych polskich pisarzy i tłumaczy (m.in. filmowe portrety autorów: Ewy Lipskiej, Łukasza Orbitowskiego, Stefana Chwina, a także tłumaczy: Karola Lesmana), recenzje nowości komiksowych, przegląd literackiej blogosfery. Publikowane są także wybrane artykuły z czasopism wydawanych przez Instytut Książki na zlecenie Ministra KiDN oraz prezentacje ich aktualnych numerów wraz ze spisami treści. Na stronie angielskojęzycznej publikowane są informacje o wydarzeniach życia literackiego w Polsce, promocjach zagranicznych wydań polskich książek oraz prezentacje ciekawych nowości rynku książki.

Tak jak do tej pory, największą część odbiorców stanowią mieszkańcy Polski, na drugim miejscu w ostatnim kwartale 2013 roku znajdują się Stany Zjednoczone, a na trzecim Kanada. Procent użytkowników z zagranicy waha się między 12-24%.

Do końca roku, raz w miesiącu, wysyłany był newsletter Instytutu Książki. W tym momencie IK zawiesił jednak jego wysyłkę, ze względu na niską liczbę aktywnych subskrybentów. Od roku 2009 Instytut prowadzi swoją stronę na Facebooku, pod koniec grudnia liczyła ona ponad 8000 fanów – jest to wyraźny wzrost, dla porównania w grudniu 2012, gdy było to 5200 fanów.

Budżet	plan: 112 386,73 zł	wykonanie: 112 386,73 zł
--------	---------------------	--------------------------

2. Wydawnictwa IK

W 2013 roku IK wydał cztery wersje językowe katalogów „New Books from Poland”: po francuski na targi paryskie, po angielsku i niemiecku na targi frankfurckie oraz po rosyjsku na targi moskiewskie. W związku z wystąpieniem w charakterze gościa honorowego we Lwowie przygotowano broszurę poświęconą literaturze polskiej i polskim autorom – gościom wystąpienia. Został wydany folder poświęcony literaturze dla dzieci i młodzieży, prezentujący książki wyróżnione i nagrodzone w konkursie polskiej sekcji IBBY. Przeprojektowane i wydane zostały również materiały informujące o Programie Translatorskim Copyright Poland, o czasopismach Instytutu Książki, a także o Instytucie.

Przygotowane i wydane zostały wszystkie materiały identyfikacyjne dla DKK (naklejki na książki, plakaty, zakładki). Trwały prace nad materiałami informacyjnymi na targi książki w New Delhi.

Budżet	plan: 149 451,78 zł	wykonanie: 149 451,78 zł
--------	---------------------	--------------------------

IV. Program promocji

Patronaty honorowe Instytutu Książki:

- ✓ spotkanie wokół twórczości Stefana Themersona w księgarniokawiarni Ukryte Miasto (projekcja filmu "Stefan i język" oraz wystawa jego prac). Organizator: Ukryte Miasto, Warszawa;
- ✓ wystawa *Themersonowie i awangarda* w Muzeum Sztuki w Łodzi;
- ✓ komiks Franciszki Themerson *UBU*. Wydawca: Muzeum Sztuki w Łodzi;
- ✓ cykl „Powrót Gombrowicza”, w tym: spotkanie z Krystyną Zachwatowicz i Jorge Lavellim,
- ✓ spotkanie z Ritą Gombrowicz (impieza towarzysząca: recital piosenki francuskiej w wykonaniu Jana Jakuba Należytego), polska prapremiera filmu dokumentalnego „Zabijcie Witolda” Agnieszki Herbich i Lucasa Trajtengartza oraz debata o emigracji jako doświadczeniu literackim. Organizator: Muzeum Witolda Gombrowicza;
- ✓ II Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Biblioteka w przestrzeni edukacyjnej. Bibliotekarz 2.0 – nowoczesność na bazie tradycji”. Organizator: Biblioteka Główna Uniwersytetu Pedagogicznego oraz Instytut Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie;
- ✓ konkurs o Nagrodę im. Jana Długosza w ramach Targów Książki w Krakowie, organizator: Komitet Zarządzający Nagrodą im. Jana Długosza;
- ✓ I Ogólnopolski konkurs na scenariusz minilekcji wychowawczej zachęcającej do czytania z motywem przewodnim „Nastoletnie wyzwanie a książkowe wspomaganie”. Organizator: Stowarzyszenie Odczytanych Małolatów „Smakosz Literacki” w Sanoku;
- ✓ Międzynarodowy Konkurs Plastyczny „Słoneczna Zakładka 2013”. Organizator: Biblioteka Publiczna w Dzielnicy Ursus i partnerzy zagraniczni;
- ✓ Ogólnopolska Kampania Zaczytani (kampania społeczna promująca czytelnictwo wraz ze zbiórką książek dla dzieci przebywających w szpitalach). Organizator: Fundacja Rozwój;
- ✓ polska edycja projektu Europejska Noc Literatury 2013. Organizator: Biuro Festiwalowe Impart 2016, instytucja koordynującą projekt Europejska Stolica Kultury Wrocław 2016.
- ✓ Papierowy Ekran konkurs na najlepsze internetowe strony o książkach, nagroda przyznawana od 2007 roku najlepszemu serwisom internetowym, stawiającym sobie za cel promowanie książek i czytelnictwa;
- ✓ Wielcy pisarze w nowych przekładach „RILKE przeczytany od nowa” Spotkanie tłumaczy, pisarzy i krytyków – debata zorganizowana przez tygodnik internetowy Kultura Liberalna i Wydawnictwo Sic!
- ✓ konkurs literacki na opowiadanie „Otwartym tekstem” organizowany przez magazyn „Chimera”
- ✓ „Z książką na Wschód” akcja zbiórki książek z przeznaczeniem dla szkół, w których nauczany jest język polski, zorganizowana przez Fundację Energia dla Europy i Związek Polaków na Białorusi.

Światowy Dzień Książki „Z książką w kinie”

Z okazji Światowego Dnia Książki Instytut Książki oraz FilMOTEKA Narodowa przygotowały przegląd filmowy Z KSIĄŻKĄ W KINIE, na który złożyło się 6 najciekawszych adaptacji w dziejach X Muzy wyświetlanych w Kinie Iluzjon w dniach 19-23 kwietnia. Pięć z nich zostało wskazanych przez

członków redakcji miesięcznika „KINO”. Ich wybór padł na „Lamparta”, „Przeminęło z wiatrem”, „Greka Zorbę”, „Ziemie obiecaną” oraz „Ojca chrzestnego”. Szósty seans przeglądu „Czas apokalipsy” został wybrany przez internautów na portalu Filmweb.pl. W ramach przeglądu odbyła się także debata o adaptacjach literatury z udziałem Andrzeja Kołodyńskiego, redaktora naczelnego miesięcznika „KINO”, Justyny Sobolewskiej z tygodnika „Polityka”, Jakuba Popieleckiego z Filmwebu oraz Zygmunta Miłoszewskiego, pisarza i publicysta oraz Piotra Wereśniaka, reżysera, scenarzysty i pisarza.

Biblioteka Instytutu Książki i Program 3 Polskiego Radia na Festiwalu Open'er (3 – 6 lipca 2013 r.)

W czerwcu miały miejsce przygotowania do otwarcia biblioteki dla uczestników festiwalu. Instytut Książki wspólnie z Programem 3 Polskiego Radia postanowił już po raz drugi stworzyć przestrzeń, w której goście festiwalu będą mieli kontakt z książką. Dzięki pomocy 20 wydawnictw udało się zgromadzić ponad 1 500 książek, które w pierwszych dniach lipca trafiły do rąk openerowiczów. Działalność biblioteki na Open'erze była zapowiadana na antenie Programu 3 Polskiego Radia 27 czerwca w audycji „Do południa”, a także relacjonowana na antenie Programu 3 Polskiego Radia podczas trwania festiwalu. Podsumowanie można było usłyszeć w niedzielę 14 lipca w audycji Michała Nogaśa pt. „Z najwyższej półki”.

Do uczestników festiwalu trafiły także materiały promocyjne i informacyjne Instytutu oraz czasopisma, których wydawcą jest Instytut Książki.

Spotkania literackie na OFF Festiwalu w Katowicach (2 – 4 sierpnia 2013 r.)

Instytut Książki uczestniczył w tworzeniu programu Kawiarni Literackiej na OFF Festiwalu w Katowicach. Na zaproszenie Instytutu Książki na OFF Festiwalu gościli: Robert Brylewski, Jacek Dehnel, Ignacy Karpowicz, Kamil Sipowicz i Maciej Świerkocki. Jednym z punktów programu, za który odpowiedzialny był Instytut Książki był „Warsztat tłumaczenia tekstów rockowych”, który ogłoszony został na stronach Facebookowych Instytut Książki, OFF Festiwalu i Dyskusyjnych Klubów Książki, a na który spłynęły 72 dwa tłumaczenia, które zostały skomentowane, ocenione i nagrodzone na Festiwalu.

Współpraca promocyjna i redakcyjna z Programem 3 Polskiego Radia

Od listopada do grudnia trwała współpraca Instytutu Książki z Programem 3 Polskiego radia przy cyklicznej audycji „Do Południa” (raz w tygodniu, prowadzenie Michał Nogaś). Współpraca będzie kontynuowana w roku 2014.

Budżet	plan: 49 296,09 zł	wykonanie: 49 296,09 zł
--------	--------------------	-------------------------

V. Realizacja i wspieranie działalności edukacyjnej, naukowej i wydawniczej

1. Czasopisma patronackie

Czasopisma wydawane przez Dział Wydawnictw Instytutu Książki ukazywały się systematycznie i bez opóźnień, w dalszym ciągu na bieżąco analizowano i weryfikowano nakłady czasopism. Przygotowano i wydrukowano w nowej szacie graficznej specjalną i ciekawą ofertę dla prenumeratorów czasopism w dwóch wersjach ulotek: *prenumerata za pół ceny* oraz *zamów dwa, czytaj trzy*, a także uaktualniono katalog czasopism IK.

22 stycznia 2013 r. we współpracy z wrocławskim Kolegium Europy Wschodniej odbyła się uroczysta promocja książki Juliusza Mieroszewskiego „Listy z Wyspy”, która zapoczątkowała serię wydawniczą „W kręgu paryskiej Kultury” wydawaną wspólnie przez Instytut Książki i Instytut Literacki Kultura. Gościem spotkania był prezes Stowarzyszenia Instytut Literacki Kultura Wojciech Sikora.

W lutym podpisano umowę z prezydentem Miasta Lublina o współpracy w promocji serii „W kręgu paryskiej Kultury” i organizacji „Prezydenckich spotkań z Kulturą”. 4 lutego odbyła się w Warszawie

uroczysta promocja „Listów z Wypsu” zorganizowana wraz ze Stowarzyszeniem Pracowników Radia Wolna Europa im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego. 19 lutego w Stowarzyszeniu Pisarzy Polskich w Warszawie zorganizowano uroczystość wręczenia nagrody „Nowych Książek” za rok 2012 Radosławowi Romaniukowi, autorowi biografii Jarosława Iwaszkiewicza pt. „Inne życie”.

W marcu został wydany bibliofilski tomik tłumaczeń wierszy Osipa Mandelsztama z okazji 92. urodzin Jerzego Pomianowskiego. W siedzibie Gazety Wyborczej zorganizowano wieczór urodzinowy prof. Pomianowskiego połączony z promocją tomu „Z Mandelsztama. Siedem wierszy”. Dział Wydawnictw zorganizował również we Włoskim Instytucie Kultury spotkanie promocyjne poświęcone Carlowi Gaddzie – lutowemu bohaterowi „Literatury na Świecie”.

W maju ukazał się pierwszy numer miesięcznika „Dialog” z nowym layoutem i nową okładką. Wydany został również drugi tom z serii „W kręgu paryskiej Kultury” autorstwa Aleksandra Janty-Pończyńskiego „Wracam z Polski”. Dział Wydawnictw wziął udział w 4. Warszawskich Targach Książki odbywających się na Stadionie Narodowym, podczas których wszyscy wystawcy otrzymali egzemplarz majowego numeru „Nowych Książek”.

23 maja w Lublinie odbyła się promocja książki „Wracam z Polski” wraz z panelem dyskusyjnym zaproszonych przez Dział gości: prof. Małgorzaty Szpakowskiej, Grażyny Pomian, prof. Iwony Hofman i prof. Jana Pomorskiego. W maju w Centrum Sztuki Współczesnej odbył się wieczór poświęcony wydaniu 500 numeru „Literatury na Świecie”.

Z dniem 1 czerwca nowym redaktorem naczelnym „Ruchu Muzycznego” został Tomasz Cyz, oraz została podjęta decyzja, że od października czasopismo stanie się miesięcznikiem. Prace nad nowym layoutem i okładką były prowadzone z udziałem Marka Knapa. 3 czerwca Dział Wydawnictw zorganizował promocję książki Aleksandra Janty-Pończyńskiego „Wracam z Polski” we wrocławskiej Mediatece. Potwierdzono również udział miasta Wrocławia w organizacji „Prezydenckich spotkań z Kulturą”.

Krzysztof Dubiel kontynuował dokumentowanie fotograficzne znanych postaci polskiej kultury.

W czerwcu zakończone zostały prace związane z budową strony internetowej Działu Wydawnictw.

Została nawiązana współpraca ze Stowarzyszeniem Pracowników Radia Wolna Europa im. Jana Nowaka-Jeziorańskiego, a także nawiązano współpracę z miastem Gdańsk w sprawie udziału w cyklu „Prezydenckich spotkań z Kulturą”.

8 września 2013 roku Dział Wydawnictw wspólnie z Fundacją im. Arkadiusza Rybickiego zorganizował promocję książki i panel dyskusyjny poświęcone książce Juliusza Mieroszewskiego „Listy z Wyspy”. Przy dużej frekwencji w ciekawej dyskusji udział wzięli m.in. Aleksander Hall, Basil Kerski i Rafał Habielski. Przy okazji warto dodać, że prezydent Gdańska Paweł Adamowicz i Dyrektor Instytutu Książki Grzegorz Gauden podpisali list intencyjny o ścisłej współpracy przy wydawaniu serii „W kręgu paryskiej Kultury” i promowaniu dorobku Instytutu Literackiego w Paryżu.

Gdańsk to trzecie (po Lublinie i Wrocławiu) miasto które zadeklarowało udział w programie i zakup 100 egz. każdego z tytułów wydawanych w serii. Egzemplarze te wzbogacą zbiory bibliotek miejskich oraz wybranych bibliotek szkolnych na terenie tych miast.

18 września 2013 r. w Warszawie w siedzibie „Gazety Wyborczej” odbyła się warszawska prezentacja książki Aleksandra Janty-Pończyńskiego „Wracam z Polski” – w dyskusji udział wzięli – Małgorzata Szpakowska, Andrzej Friszke i Adam Michnik.

Pod koniec września wydrukowano egzemplarz „zerowy” nowego Ruchu Muzycznego. W nowym layoutie i formacie, z całkowicie zmienioną szatą graficzną. Ten numer był punktem odniesienia do przygotowywanego pierwszego numeru miesięcznika, który ukazał się w połowie października.

9 października również w Gdańsku odbyła się promocja kolejnej książki z serii „W kręgu paryskiej Kultury” – „Wracam z Polski” Aleksandra Janty-Pończyńskiego w panelu prowadzonym przez o.

Tomasza Dostatniego udział wzięli: Grażyna i Krzysztof Pomianowie, Stanisław Rosiek i Basil Kerski. W ramach serii przygotowywany jest do druku kolejny tom – wybór tekstów Zbigniewa Brzezińskiego, które ukazywały się na ramach Kultury zatytułowane „Agonia komunizmu”.

W dniach 24-27 października Dział uczestniczył w Krakowskich Targach Książki.

W listopadzie do czytelników trafił kolejny tom „Biblioteki Nowej Polszy” – „Kroniki nowopolskie” w wyborze Wiktora Kulerskiego. 4 listopada odbyła się promocja tej książki organizowana wspólnie z Biblioteką Narodową w Pałacu Krasińskich w Warszawie. W panelu udział wzięli Stefan Bratkowski, Jan Skórzyński, Jerzy Pomianowski i Piotr Mitzner.

Pod koniec listopada ukazał się też kolejny tom w/w serii „Wstyd było milczeć”- antologia tekstów sowieckich dysydentów w opracowaniu Marka Radziwona.

4 listopada w „Cafe Radio” odbyła się ciekawa dyskusja o książce Janty-Połączyńskiego „Wracam z Polski”, w dyskusji głos zabierali Adam Michnik, Małgorzata Ptasieńska, Krzysztof Pomian, o. Tomasz Dostatni.

W tym roku ukazały się trzy numery nowego „Ruchu Muzycznego”. Warto podkreślić że w ciągu tego krótkiego okresu sprzedaż czasopisma wzrosła o ponad 15 %.

W 2013 roku nakładem Działu ukazały się cztery numery kwartalnika „Teatr Lalek”, dwa numery kwartalnika „Format” oraz dwa tomy „Notatnika Teatralnego”.

Z grudniowym numerem Dialogu ukazał się kolejny tom serii „ Najlepsze z najlepszych” poświęcony dramaturgii niemieckiego obszaru językowego.

W grudniu czasopisma i publikacje Instytutu Książki były eksponowane w czasie Wrocławskich Targów Książki.

Budżet	plan: 6 050 424,41 zł	wykonanie: 6 050 424,41 zł
--------	-----------------------	----------------------------

2. Czasopismo „FORMAT”

W dniu 20 czerwca 2013 podpisano umowę o współpracy przy wydawaniu kwartalnika „Format”. Z redakcją uzgodniono parametry techniczne druku, objętość i format. Do końca roku wydano 4 numery kwartalnika. Uzgodniono z redakcją wspólne działania promocyjne i marketingowe.

Umowa celowa 215/DF-I/2013

Budżet	plan : 200 000,00 zł	wykonanie: 200 000,00 zł
--------	----------------------	--------------------------

3. Kwartalnik „WIĘŹ”

W dniu 30 sierpnia 2013 Instytut Książki podpisał umowę z „Więzią” o współpracy przy wydawaniu kwartalnika. W ramach porozumienia Instytut Książki reklamował i objął działaniami marketingowymi m.in. prezentując na Targach i promocjach publikacji IK.

Umowa celowa 228/DF-I/2013

Budżet	plan : 100 000,00 zł	wykonanie: 100 000,00 zł
--------	----------------------	--------------------------

VI. Informatyczny system MAK+ w ramach programu Biblioteka+

Od stycznia 2013 roku kontynuowano prace programistyczne nad rozwojem modułów aplikacji MAK+. Po konsultacjach z bibliotekami testującymi i już pracującymi w systemie wprowadzono nowe funkcjonalności do MAK+:

- **Skontrum** – opracowano i uruchomiono nowy moduł służący do elektronicznej i półautomatycznej inwentaryzacji zbiorów w bibliotece
- **Katalog** – na życzenie użytkowników znających format MARC21 rozbudowano moduł katalog o możliwość dodawania pół formatu do kilkunastu opisów bibliograficznych (makrooperacje)

- Katalog – rozbudowano listę nowości o kolumny ułatwiające nawigowanie i zmiany statusów w nowościach
- Katalog, Magazyn – uatrakcyjniono graficznie i funkcjonalnie widok trzech podstawowych indeksów w systemie, co ułatwiło wyszukiwanie zbiorów
- Katalog – po ustaleniach z Biblioteką Narodową umożliwiono wszystkim bibliotekarzom pracującym w systemie dodawanie własnych określników (ogólnych, geograficznych, chronologicznych i formalnych) do haseł przedmiotowych
- Katalog – po ustaleniach z Biblioteką Narodową umożliwiono wszystkim bibliotekarzom rozbudowywanie haseł przedmiotowych z BN o kolejne formy odrzucone i formy w innych językach
- Katalog – rozbudowano wyszukiwanie lokalne, które obecnie wykorzystuje Kartotekę Haseł Wzorcowych, co ułatwia odnalezienie konkretnej książki nie znając np.: aktualnego pseudonimu konkretnego autora
- Magazyn – wprowadzono automatyczne skalowanie kodu kreskowego
- Magazyn – dodano funkcjonalność umożliwiającą operacje grupowe na wielu egzemplarzach jednocześnie (zmiana statusu książki, zmiana sposobu nabycia, zmiana księgi inwentarzowej)
- Wypożyczalnia – rejestracja czytelnika została rozbudowana o czytelne zakładki informujące o tym gdzie zapisywane są konkretne dane (centralne, lokalne)
- Wypożyczalnia – umożliwiono dodawanie czytelnika do konkretnej listy przy jego zapisywaniu do biblioteki
- Wypożyczalnia – rozbudowano rodzaje dokumentów tożsamości o: prawo jazdy i numer ubezpieczenia
- Raporty – rozbudowano raport księgi inwentarzowej o wyświetlanie pustych (nigdzie nie przypisanych) numerów inwentarzowych
- Raporty – opracowano nowy raport wyświetlający ilość dodanych opisów bibliograficznych przez konkretnego pracownika biblioteki
- Katalog – poprawiono i przyspieszono wyszukiwanie lokalne
- Katalog – usunięto puste wpisy z wyników wyszukiwania w Bazie Centralnej
- Katalog – przy dodawaniu pola 246 i podpola "i" automatycznie wypełniane jest pole tekstowe frazą "Tyt. oryg.:".
- Magazyn – umożliwiono generowanie kodów kreskowych do już skatalogowanych zbiorów
- Magazyn – poprawiono ubytkowanie – usunięto błędy z nadawaniem złych numerów ubytków
- Wypożyczalnia – wprowadzono blokadę na wielokrotną rezerwację jednego numeru inwentarzowego przez tego samego czytelnika
- Wypożyczalnia – wprowadzono komunikat o próbie ponownego wypożyczenia już kiedyś wypożyczonej książki
- Wypożyczalnia – wprowadzono blokadę wyższego poziomu na podwójne wypożyczenie tej samej książki
- Katalog – dodano sekcję „nuty”
- Raporty – zrobiono nowy raport: "Najlepszy czytelnik" – dostępny tylko dla uprawnień Dyrektora
- Raport – nowy raport: "Czytelnicy zarejestrowani w ciągu roku" – dostępny dla wszystkich
- Logowanie – wdrożono samodzielne przypomnienie hasła przez użytkownika. Pojawia się dodatkowa opcja przy wpisaniu błędnego hasła. System wysyła hasło tymczasowe na e-mail użytkownika wpisany przez administratora do systemu po podaniu prawidłowego loginu. Przypomnienia wysyłane są z serwera centralnego.

Instalacje:

Od stycznia 2013 kontynuowano wdrażanie systemu przy pomocy zespołu administratorów zarówno w wersji demonstracyjnej (90 dni) jak i pełnopłatnej.

Do końca 2013 roku wersja DEMO aplikacji MAK+ została zainstalowana w 162 bibliotekach w całej Polsce.

(Lista instalacji demo, patrz zał. nr 6)

Do końca 2013 roku wersja PŁATNA aplikacji MAK+ została zainstalowana w 190 bibliotekach w całej Polsce, co dało łączną sumę 560 bibliotek głównych.

(Lista instalacji płatnych, patrz zał. nr 7)

Prezentacje, warsztaty, konferencje, targi:

Od stycznia 2013 r. kontynuowano cykl warsztatów dla wszystkich zainteresowanych bibliotek posiadających wersje pełnopłatną systemu MAK+, a także cykl bezpłatnych prezentacji dla wszystkich zainteresowanych bibliotek. Warsztaty mają na celu doskonalenie wiedzy i umiejętności bibliotekarzy z zakresu obsługi programu. Przeprowadzono również warsztaty na tematy nie powiązane bezpośrednio z pracą w systemie, ale bardzo przydatne dla codziennej pracy bibliotekarzy. Warsztaty dotyczyły formatu MARC21, praw autorskich i ochrony danych osobowych. Zespół MAK+ brał również udział w targach książek i konferencjach poświęconych tematyce bibliotekarskiej.

- 23-25.01.2013 Warszawa – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy Instytutów Polski
- 19.02.2013 Biłgoraj – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu biłgorajskiego
- 25-27.02.2013 Łęczna – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy powiatu łęczyńskiego
- 07-08.03.2013 Lublin – Warsztaty z obsługi modułów Wypożyczalnia i Czytelnia dla bibliotekarzy z województwa lubelskiego
- 13.03.2013 Skierniewice – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu skierniewickiego
- 09.04.2013 Jędrzejów – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu jędrzejowskiego
- 15.04.2013 Oświęcim – Prezentacja systemu MAK+ dla Miejskiej Biblioteki Publicznej w Oświęcimiu
- 25.04.2013 Łęczyca – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu łęczyckiego
- 26.04.2013 – Prezentacja systemu MAK+ dla Miejskiej Biblioteki Publicznej w Wejherowie
- 06.05.2013 Białystok – Prezentacja systemu MAK+ dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej w Białymstoku
- 07-08.05.2013 Łódź – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy województwa łódzkiego
- 13-15.05.2013 Warszawa – Warsztaty z obsługi modułów Wypożyczalnia i Czytelnia dla bibliotekarzy Instytutów Polski
- 28.05.2013 Gdańsk – Prezentacja systemu MAK+ w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Gdańsku
- 12.06.2013 Kolbuszowa – II Spotkanie Użytkowników Systemu MAK+ w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Kolbuszowej
- 17.06.2013 Poznań – Prezentacja systemu MAK+ w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Poznaniu
- 18-20.06.2013 Łęczna – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy powiatu łęczyńskiego
- 24.06.2013 Bochnia – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu bocheńskiego
- 25.06.2013 Lublin – Warsztaty z obsługi modułów Wypożyczalnia i Skontrum dla bibliotekarzy z województwa lubelskiego
- 26.06.2013 Brodnica – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu brodnickiego
- 24.06.2013 Piotrków Trybunalski – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu piotrkowskiego

- 29.08.2013 Biłgoraj – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy powiatu biłgorajskiego
- 12-13.09.2013 Opole – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy województwa opolskiego
- 18.09.2013 Nowy Sącz – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu nowosądeckiego
- 25.09.2013 Kielce – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu kieleckiego
- 09.10.2013 Słubice – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy powiatu słubickiego
- 11.10.2013 Parczew – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu parczewskiego
- 16.10.2013 Radomsko – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu radomsko
- 30.10.2013 Lidzbark Warmiński – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu lidzbarskiego
- 06.11.2013 Opole Lubelskie – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu opolskiego
- 12.11.2013 Janów Lubelski – Prezentacja systemu MAK+ dla powiatu janowskiego
- 25-26.11.2013 Lublin – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy województwa lubelskiego
- 04.12.2013 CBW Warszawa – Prezentacja MAK+ i warsztaty z obsługi modułów Katalog, Magazyn i Wypożyczalnia dla bibliotekarzy z oświatowych bibliotek wojskowych
- 05-06.12.2013 Opole – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy województwa opolskiego
- 16.12.2013 Zduńska Wola – Warsztaty z obsługi modułów Katalog i Magazyn dla bibliotekarzy powiatu zduńskowolskiego

Budżet	plan: 2 011 487,45 zł	wykonanie: 2 011 487,45 zł
--------	-----------------------	----------------------------

VII. Modernizacja budynku administracyjnego przy ul. Z. Wróblewskiego 6 w Krakowie na siedzibę Instytutu Książki

Inwestycję podzielono na etapy i przystąpiono do realizacji w grudniu 2012 r.

Zgodnie z przyjętym harmonogramem wyłoniono:

1. Postępowanie nr 261-14/12 o pełnienie funkcji inwestora zastępczego przy realizacji inwestycji polegającej na przygotowaniu, zaprojektowaniu i wykonaniu modernizacji budynku administracyjnego przy ul. Z. Wróblewskiego 6 na siedzibę Instytutu Książki.

Zawarto umowę 10.01.2013 r. z Firmą Budowlaną DULMAR

Marek Dulczewski Kraków,

2. Postępowanie nr 261-03/13 o wykonanie dokumentacji projektowej dla inwestycji opis j.w.

Zawarto umowę 13.05.2013 r. z pracownia projektową

AE Fusion sp. zo.o. Kraków,

3. Postępowanie nr 261-17/13 na remont i przebudowę budynku administracyjnego przy ul. Z. Wróblewskiego 6 w Krakowie na siedzibę Instytutu Książki

Zawarto umowę 08.01.2014 r z Firmą Budowlaną MURKRAK sp. z o.o. spółka komandytowa Węgrzce/Krakowa.

Dodatkowo zlecono wykonanie prac badawczo- konserwatorskich zgodnie z zaleceniem Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w Krakowie.

Prace zlecono Firmie ANTYKART Pracownia Konserwacji Tomasz Rączka Kraków.

W trakcie postępowania przygotowawczego uzyskano konieczne pozwolenia oraz decyzje ze stosownych urzędów:

Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny,

Okręgowy Inspektor Pracy w Krakowie,

Małopolski Komendant Państwowej Straży Pożarnej,
Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków Kraków pozwolenie na prowadzenie prac konserwatorskich oraz robót budowlanych,
Prezydent Miasta Krakowa decyzja zatwierdzająca projekt budowlany i udzielająca pozwolenia na budowę.

Dodatkowo zlecono prace geodezyjne celem wyznaczenia punktów granicznych oraz obliczenia powierzchni działki 24 obręb 118 będącej w użytkowaniu wieczystym Instytutu Książki.

W dniu 23 stycznia 2014 wykonawca remontu przystąpił do prac.

Planowany czas remontu wynosi 9 miesięcy.

Realizacja inwestycji przebiega jak dotąd planowo i bez zakłóceń.

Budżet	plan: 133 434,00 zł	wykonanie: 133 434,00 zł
--------	---------------------	--------------------------

Kraków, 30 stycznia 2014